



Göspia Göttingen

1917. 18, 19, 20



Araxapnos in Italien 1/14 August 1917

Oggi in Italien 8/21 1917 Tagg. 9/11 9/22 August 9/17  
Sarzana ganz bis A.M. in Bangi zu Industriewerke IB in St. Moritz  
bis 10/23 August 1917

1917 Baden Grand Hotel Augusto Flügel Shows 1917  
Zürich 8days - November

Bauma Noyelles  
Baden 10days Sonnenberg, Verenahof 1918

Lugano Hotel Metropole Filziari, August Shows 1918

Zürich Hotel Belle Vue Shows 1918

St. Bernardino Augusto Flügel 1918

Ragaz Flügel 8days 1918 Grand Hotel Hof Ragaz

Lucerne 8days, Flügel 1918 Hotel National

Zürich 10days Hotel Bauman Lac

St. Moritz Carlton Hotel Javas, Feb., May 1919

Lugano Hotel Splendide Winter Shows 1919

Lucerne Hotel National Shows 1919

Ragaz Quellenhof Augusto Flügel 1919

Lucerne Hotel National 8days Noyelles 10days 1919

Lugano Hotel Splendide 10days 1919

Hotel National 10days Javas 1920.

Lugano Hotel Splendide Sarawap 8days 1920

Montreux Territet Grand Hotel Schloss 1920

Lucerne National Flügel 1920.

Lugano - Lucerne Schloss 10days 1920

Palace Hotel Lugano Hotel National Lucerne

10days 1920 Erholung in Lippstadt von  
Berlino ganz bis A.M. in Bangi.



## Griechenland und die Türken.

Von Th. Petralias,

ehemaliges Mitglied des griechischen Parlamentes.

Selbem wir in einem früheren Artikel bewiesen haben, daß es keine thrassische Frage zwischen Griechenland und Bulgarien gibt, ist West-thrasien vom Bulgaren losgerissen und sein Schicksal soll gemeinschaftlich mit dem Groß, also mit Türkisch-Thrasien, geregelt werden.

Nach der Statistik Brailas (1908) enthält ganz Thrasien 966,000 Türken gegenüber 676,000 Griechen. Ancheinend haben die Türken sonst die Mehrheit; es ist jedoch in Wirklichkeit nicht so. Denn unter den 966,000 sind viele Mischmänner gezählt worden — außer den Türken auch die Araber, Albaner, Scheretzen, Zigeuner usw., die jetzt durch die definitive Trennung ihrer Vaterländer von der Türkei nichts mehr zu ihr haben. Außerdem enthält diese Ziffer mindestens 100,000 Militärs (die Garnison Konstantinopels zählt allein über 50,000 Mann) und über 20,000 Beamten. Somit beträgt die in Thrasien ständige türkische Bevölkerung keineswegs mehr als 650,000; darunter sind sogar die kaum seit einer Generation angesiedelten türkischen Flüchtlinge aus dem besetzten Bulgarien, sowie aus Bosnien und Herzegowina.

Zu den Griechen hingegen muß man noch mindestens 100,000 zählen, die zwar die hellenistische Staatsangehörigkeit haben, die jedoch größtenteils einheimische Thrasier sind. Somit haben die Griechen allein das Übergewicht für sich; es kommt jedoch noch ein sehr wichtiger Faktor hinzu: daß in Thrasien vorhandene Armenier, deren Zahl 250,000 beträgt (in Konstantinopel allein 150,000), und die sich mit den Griechen solidarisch erklären haben.

Griechen und Armenier zusammen haben in Thrasien eine große Mehrheit gegenüber den Türken. Das gesetzliche und wirtschaftliche Gepräge von Thrasien ist durchaus griechisch; — denn nicht nur das griechische Kommunal- und Schulwesen ist bewunderungswert, sondern auch der ganze Handel und die ganze kulturelle Bewegung ist griechisch. Das Neugriechische ist die internationale Sprache für die über 100,000 Levantiner Thrasier, die aus aller Herren Länder stammen. Dem gegenüber stehen die breiten Massen der Türken eine durch und durch asiatische Mentalität bei einer fast vollen Erziehung an Schäßbildung.

Es wäre somit eine furchtbare Ungerechtigkeit, die christliche Mehrheit, die kulturell unbedingt viel höher steht, auch fernher der alten Thrasien preiszugeben. Das orientalische Problem, welches der Hauptgrund des Weltkrieges gewesen ist, muß nicht durch kleine Lösungen geregelt werden; ob dabei die indischen oder sonstigen Balkanländer damit nicht einverstanden sind, kann vom Standpunkte der Allgemeinheit aus nur von sekundärer Bedeutung sein.

Das allchristliche Gewissen hat seine Rechte, und doch wird die Lösung der thrassischen Frage vereinigt, ohne daß auf dies Gewissen Rücksicht genommen wird.

Thrasien sollte mit seinem Mutterlande vereint werden; davon sollte Konstantinopel nicht ausgenommen werden. Es kann vielleicht aus internationalen Gründen als ein freier, völlig neutraler Hafen erklärt werden, so wie auch die Dardanellen, muß aber seinem Mutterlande einverlebt werden; denn Konstantinopel hat heute noch, wie wir vorhin sagten, einen griechischen Charakter bewahrt. Ebenso wie das thrassische muß auch das kleinasiatische Griechentum bestellt werden; kompakte griechische Massen wohnen am

Schwarzen Meer mit Trapezunt als Mittelpunkt und in Ioniens mit Smyrna als Hauptstadt, — Smyrna, das die Vaterschaft des alten Homers beansprucht und das heute von den Türken „Kaoz Smyr“, „das unglaubliche Smyrna“, genannt wird wegen seines griechischen Charakters und Gepräges.

Wir wollen keineswegs das türkische Volk unterschätzen. Es ist ein ehrliches, im normalen Sinne gutmütiges Volk; es hat jedoch die Attributante Doppelnatür, d. i. Lamus und Tiger, wenn sein sichtbarer Nationalismus ausdrückt. Auch kann man an eine Möglichkeit von Reformen nicht glauben; denn ein mehrmachen solchen Versuch hat es bis heute wahrlich nicht gegeben. Dagegen habe ich immer in solchen Sitten vorgenommen wurden, wo die Türkei in ansehnlicher Tochtergeschäfte war, dann man die Aufrichtigkeit gewisser Reformator, z. B. eines Katt und Mihmet, nicht in Zweide stellen. Diese Versuche sind w. immer gescheitert; denn die türkische Verfolgung und überhaupt das Töten führt sich auf das „Scheriat“ das hl. Islamrecht. Nur aber kennt dieses Scheriat keine monogamische Familiie, also nicht den richtigen und so eindeutig wichtigsten Kern der modernen Gesellschaft. Auch ist das moderne Staatsrecht absolut nicht zu vereinbaren mit dem Scheriat.

Es ist höchste Zeit, daß die christlichen Völker vom Islam definitiv befreit werden. Es ist eine Pflicht jedes denkenden und führenden Menschen und Christen, diese Kräfte unablässig im Auge zu behalten und mit seinen halben Lösungen sich zufristen zu geben. Jeder gebildete Mensch wird dem allgemeinen Wunder einen gewissen Dank zollen, daß immer noch die Weisheit inspiriert: Die griechische Agäis, vom ethnologischen Standpunkt seit 3000 Jahren unveränderbar hellenisch, muß wieder hergestellt werden. Für die Griechen, mit denen Griechenland jetzt verbündet ist, sollte diese Lösung nun auch eine der ersten Ehrenfragen sein. Griechenland hat während des Krieges unflätig gelitten, seine Nationalseele ist gespalten. Aber seine Haltung in allen Phasen des Krieges und der Umwälzung in Europa war für die definitive Umgestaltung, wie sie sich heute vollzieht, ungemein wichtig. Kurzsichtige Versteller vermogen dies allerdings nicht einzusehen. Man denkt aber nur daran, wie anders heute das Bild sich präsentierte, wenn König Konstantin aus seiner Leibe in Paris und London nicht verstanden und nach Gebühr gebührend Neutralität herausgetreten wäre und an die Mittelmächte sich angegeschlossen hätte. Neben den Interessen eines solchen Anschlusses standen ihm aber die griechische Nation und die traditionelle Politik Griechenlands, die von jener nach den Staaten der heutigen Entente orientiert war.

Diese Politik in ihren tiefsten Beweggründen sollte von niemand besser gefürchtet und verstanden werden, als von den Männern, die Europa heute ein neues Ansehen geben wollen. Dieses Verständnis müßte ihnen aber auch ein Vertrauen zu Griechenland, das sich an sein Abkommen mit dem Londoner Vertrag klammert, fördern, aus dem das von der Entente so feierlich proklamierte Selbstbestimmungsrecht ohne Einschränkung aufs auf das gesamte Griechentum Anwendung findet, und zwar auf die Griechen im Königreich Griechenland als auch auf die unbefreiten Griechen. Darin liegt ein wichtiges Element der endlichen glücklichen Lösung der Volksfrage und der Frage im nahen Orient.



Νοσολαργία Νέα Υόρκη 9 Αυγούστου 1919

The Loyal  
New York

22

# ΑΔΕΛΦΙΚΟΣ ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑΝ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ ΤΩΝ ΝΟΜΟΤΑΓΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΤΑΓΕΙΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ Κου Θ. ΠΕΤΡΑΛΙΑ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ  
ΠΟΛΙΤΕΥΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Δοθέντος ηδη τοῦ συνθήματος τοῦνεσ Έθνικοῦ Αγώνος δ' Ελληνισμὸς τῆς Αμερικῆς καὶ τῆς Εὐρώπης κατήλθεν εἰς αὐτὸν μὲ δῆλας τὰς δυνάμεις του, ἀπόλεπτον εἰς τὸ κοινὸν τέρμα, τὴν ἀποκατάστασιν τῆς ἀπολεσθείσης ἐλευθερίας τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Τὰ δύο μεγάλα κέντρα τοῦ οἴκου τούτου ἀγῶνος είναι εἰς τὰς δύο φιλευθέρας Χώρας, εἰς τὴν Αμερικὴν καὶ εἰς τὴν Ἐλλεστίνην, αἱ ἀποίαι προσφέρουν φιλάξενον ἀγχάλην εἰς ὅλα τὰ θύματα τῶν τυραννιῶν καὶ ἀπολυταρχικῶν ἔξουσιων. Εἰς τὰ δύο ταῦτα μεγάλα κέντρα, ὡς γνωστόν, ἔχουν κατεχόντες οἱ πλειστοί των Ἑλλήνων πατριωτῶν, οἱ ὄποιοι κατέρριψαν νὰ διαφύγουν τῶν ὄνδρων τῆς Βενεζελίκης ἀστυνομίας. Βουλευταί, διπλωμάται, ἀξιωματικοί, ἐπιστήμονες, ἔμποροι καὶ ἐν γένει πάσης κοινωνικῆς τάξεως Ἐλλήνες εύρισκονται σήμερον εἰς τὰς δύο αὐτὰς χώρας, ἔχοντες ἔνα μόνον πόθον, νὰ ξῶσι τὴν Ἐλλάδα απαλλασσούμενην ἐκ τῶν χειρῶν τῶν τυράννων της, καὶ τρέψ τὸν σκοπὸν τούτον, συνεργάζονται μὲ πλήρη ἀλληλεγγύην καὶ αὐταπάρησιν. Δεσμοὶ φιλοπατρίας καὶ κοινότης ἴσσοιν συνδέου τοὺς ἀπανταχοῦ Νομοταγεῖς. Τοῦτο ἔξεδηλοθή πάντοτε διὰ τῶν ἀνταλλαγέντων τηλεγραφημάτων μεταξὺ τῶν Νομοταγῶν τῆς Αμερικῆς καὶ τῶν Νομοταγῶν τῆς Εὐρώπης.

Μὲ ἐνόν τηλεγράφημα οἱ ἐν Ἐλλεστίᾳ πολυπλοθεῖς πολιτευτικοὶ μας πρόσφυγες ἔφεράν τουν ἀδειασκήν των ἀγάπων καὶ τὰ θέρμα συγχρητήριά των πρός τοὺς Νομοταγεῖς τῆς Αμερικῆς. Τὸ τηλεγράφημα ἔχει ὡς ἔξι:

RAGOUZ, August 4, 1919.

DEMETRIUS JOHN THEOPHILATOS, President,  
"THE LOYAL", 165 E. 72nd St., New York, N. Y.

In name of Greek statesmen refugees in Switzerland, send you with our brotherly love our warmest congratulations for your patriotic efforts to save our beloved Country....

THANOS N. PETRALIAS  
Late member of Parliament.

Τὸ ἀνωτέρω τηλεγράφημα ἔχει ὡς ἔξι:

ΡΑΓΙΟΥΖ, 4 Αὐγούστου, 1919.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΘΕΟΦΙΛΑΤΟΝ  
Πρόεδρον Ἑλλήνων Νομοταγῶν.

Γραφείο «ΝΟΜΟΤΑΓΟΥΣ» 165 E. 72nd St., New York.

Ἐν διόδῳ τῶν Ἑλλήνων πολιτευτῶν προσβύτων ἐν Ἐλλεστίᾳ, ὅπερα μὲ τὴν ἀδειασκὴν ἀγάπων μας τὰ θερμά μας συγχαρητήρια διὰ τοὺς πατριωτικοὺς σας ἀγάπας πρός θυτορίαν τῆς ἀγαπητῆς μας Πατρίδος.

ΘΑΝΟΣ Ν. ΠΕΤΡΑΛΙΑΣ  
Πρώτων Βουλευτής.

Άλλος διάδοχος τῆς Ἑλληνισμὸς τῆς Αμερικῆς δὲν παρασέρεται. Οὐ ελληνισμὸς τῆς Ἑλλεστίας Αμερικῆς δὲν γίνεται ὅργανον πατριωδούπλου πειρασμοῦ. Οὐ Ελληνισμὸς τῆς Αμερικῆς ἡγέθεν ὀδόσδεμος ὡς εἰς ἄλλος Γῆγες πρὸς ἐποπτήριτον τῶν δικιῶν τῆς Πατρίδος του καὶ τοῦ Βράχου Βασιλάρων του καὶ τίσην ἐν τῷ προσώπῳ Ύμνον, φίλατε κύριε Θεοφίλατε, τὸν Φεραίον του!

Διὸν ἔχω ἄλλο τι νὰ σᾶς γράψω, φίλατέ μοι, εἰ μὲν διατίθεσθε τὸν διαδίκτυον πρός τοὺς Νομοταγεῖς σύμμαχούς ταις σύμμαχούς ταις τῆς Ελευθέρας Αμερικῆς τοὺς ἀπεισθέντες καιροποιούμενούς ταις.

— Ζήτω ἡ Ωραία γας Ελλάς. —

— Ζήτω ἡ Μέγια μας Πατρίς, Στρατάρχος καὶ Βασιλιάς.

Σάς κατασπάλλομαι δ' ἀδελφείαν.

ΘΑΝΟΣ Ν. ΠΕΤΡΑΛΙΑΣ

Πρώτων Βουλευτής Ακαδημαϊδος.

Nομολογία via Εργασίας The Loyal New York 1376cim 1.919

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΕΙΤΙΑΝ

ΠΟΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΙ ΤΗΝ ΕΝ ΕΛΛΑΣΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ  
ΠΡΩΗΝ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ

ΑΔΕΛΦΙΚΟΣ ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ  
ΝΟΜΟΤΑΓΕΙΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Ο ν. Δ. Ι. Θεοφάνειος έστει την ανώτατην επιτολήν παρά του ήταν ο Αν-  
έργων της Ελλείτιας δημόπουλος κ. Θάνος Πιτεράλη, πρόσων Βούλευτος  
Αχαιούλαδος. Παραβίνεται απόνταν ωδανόπορον, χάρην την αντηγνωστών γιας,  
την απόφασην της Επιτροπής Επικοινωνίας της Ελλείτιας να απορρίψει την από-

23

Επίσημη Τηλεγραφική και Τηλεφωνική — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri. № 2.

Telegramm — Télégramme — Telegramma

von — de

New York 10 525

Wörter — Mots 16  
Parole

Aufgegeben den — Consigné le

Consegna il

am von — Reçu de

den — le

Recevuto da

il

10 min. à alle Uhren 10 min.  
10 min. à alle ore 10 min.  
10 min. à alle hr. — heures 10 min.  
10 min. à alle ore 10 min.

Der Telegraphist — Le Télégraphiste:  
Il telegrafista

Angaben  
durch den  
Büro steht

Via Anglo

Laros Paralias Contr. № 863

er bo its  
kunspediert von Lungen

Hotel Gneffenhof  
Rangaz

Mailed fifty

Loyal

gesendet an — Envoiée à

den — le  
si um — h  
gile Uhr — heures

min.

Bei Telegraphist: — Le Télégraphiste:  
Il telegrafista:

κρίνεται άνοδοις ουγγιάστα τῶν ἐπιθεμάτων, τὴν Εὐρώπην καὶ ιδίως τὰς οἰνοετέ-  
ρας χώρας αἵτης 'Ελλείτιαν καὶ λοιπὰς κατείλαντον πάνηπλεσθεὶς προδασθε-  
δον καὶ κυνεταὶ τὸν Βενεζέλου, στρατὸς ὀνταλλαγαῖς τοι ὀπιχοῦς προδασθε-  
γάσθω τὰς χώρας μας καὶ τις βάρος τοι 'Ελλείτιαν λασθή τρεφόμενοι, οὐδὲν  
ἄλλο ξύοιος οὐ τὸν ἔξηρονταν κατελαμβάνει καὶ διὰ διαλέξεων καὶ διὰ τοι τέ-  
των, τὸν Μήγαν 'Ελλείτιον τὸν δέοντον θεραπεύεντον διεσάντα τὸν Τίβ-  
πον μης. Διὸ ἐπήρετο μηκοφανεῖα τὰ δύοντα νὰ μὴ ἔχουν, διὸ τηρητέοντος  
τὰ δύοντα νὰ μὴ ἔχουνται! Βλέπεται δεις εἰδὼς τυχορρόπτονον οὐδὲν, διει-  
δούντον τὸν Μελέτων μετὰ τὸν δευτερότοντον νὰ φέύγονται παρελαύνοντας πρὸ-  
τεύοντας τοὺς Αἰετανίους καὶ λοιποὺς Εἰετανίους!

Καὶ πρὸς οὐρανὸν θεούντον διὰ τοὺς 'Ελλανας τῆς 'Ελλάδος πρὸς τοὺς  
'Ελλανας συνεπέσθεντοι μὲν ἀνά, διεῖ δὲ τοι σενεγάν ταρποκολοθεῖσαν τὰν  
ἔχειν τῆς 'Εθνος τραγῳδίαν! ΆΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΜΑΣ  
ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ, διὰ τὸν μεγάλον τούτον 'Εθνον ποράγοντα, δόστι μα-  
νεύοντας τὰς γενετέρας, μακράν τῶν γεγονότων ἐγκρικότεος εἰκόνα πόσιν  
γένεσθαι!



an die Fürder Zeitung  
am 19. 10. 1919.

H. Stora overaus o.a

Ersatzjahr von der bi Fürder  
Post  
am 19. 10. 1919.

### Griechenland.

Das angebliche Komplott in Griechenland. Ein griechischer Abgeordneter schreibt uns: Seit mehreren Tagen besteht hier die internationale Presse mit der englischen Entdeckung einer Verschwörung unter Venizelos und sein Regiment. Wir haben gewartet, bis sich die Lage etwas geklärt hat, und bis wir näheres erfahren, um den Sachstand auszuhändigen. Das Komplott ist entdeckt, oder vielmehr infiniert worden, als Venizelos seine Heimreise nach Griechenland antrat. Schon diese Konsolidierung ist frappant und noch frappanter ist der Freitod der Peasants bei den Gedenktagen der Märtyrer. Ihnen liegen beweisende Verhafungen dieser Peasants der vor der Regierungierung des Komplotts stand, ist durch verschiedene Zeinmänner veröffentlich worden. Ein weiterer Umstand, der völlig unverhofft ist, ist der, daß sich eine Verschwörung zwei Tage vor Ausbruch der Revolution (Venizelos kam ja zwei Tage nach der Entdeckung in Athen an) widerholt hat und eliminierten sich. Die Angabe, daß die Verschwörung bis in die Schwelle des Auswegen gäbe, könnte ja heiterkeit hervorrufen, wenn es sich nicht um eine neue Tragödie des griechi-

schens Männerrottes handelt. Venizelos wollte durch diese Ansteckung seine Stellung nach innen und außen sichigen: nach innen durch die Massenverhaftungen, überlaufend Personen wurden gegen den abrigens mit sogenannten politischen Verbrechern überfüllten Gefängnissen eingeführt, noch außen durch die Sympathie, die jedem Opfer (leider auch den imaginären Opfern, oder so denen, die ihre Rinde unterwarf) von der öffentlichen Meinung gegeben wird. Die neue Grundidee ist ein Volk unter der Fette der Bevölkerung, durch die ein Volk seit Jahren geplagt wird. Die jehannische Nachahmer, welche durch fremde Bajonetts den griechischen Volk aufsetzen würden, können sich nur durch Terrorismus behaupten. Während alle kriegerhaften Völker ihr Parlament neugewählt haben, dehnt Griechenland seine angelobte, wiederzuhandelnde, schon längst wieder erloschene Kammer und seinen Belagerungszustand mit Lanzenden von Deportierten und Einzelheiten.

### Die Säuerung in Griechenland.

4. Nov. 1919. — Wie die Blätter auf uns weggeworfen sind, erfahren, ist die Unterdrückung über die Unruhenbewegung in Griechenland abgeschlossen. Sie förderte keine Beweise einer Verschwörung gegen das Leben Venizelos zutage. Trotzdem lebt der Ministerpräsident die Verhaftungen und Deportationen von Zivilisten und Militärs fort, von denen schon über Tausend in der Verbannung oder den Gefängnissen festmachen. Der Einundachtzigste ist immer mehr, daß die Regierung mit ihrem strengen Vorgehen den Ausbruch der im ganzen Lande herrschenden Säuerung zuver-pusammen sucht.

Bon griechischer Seite wird uns weiter ge-  
schrieben:

Es ist einmannsrechtlich, daß die ganze Geschicht der Verschwörung gegen Veni-  
zelos eine von Venizelos inspierte Komödie  
war, um unbekannte Elemente hinzunehmen und  
einige seiner Gegner unfeindlich zu machen.

Die Morning Post berichtet aus Athen, daß  
die Führer der Opposition die alliierten Geschaf-  
tschaften benachrichtigt hatten, daß die Venezianer  
vor der Ankunft Venizelos in Athen maßlos  
harte Verhaftungen vornehmen würden, um einer bestreiten Erhebung zuvorzukommen.  
In der Tat, die Verfolgungen dauer fort. Über  
tausend Personen wurden in den letzten  
Tagen in Athen verhaftet und die meisten nach den  
Inseln deportiert, was nicht habet, daß im gan-  
zen Lande eine große Säuerung und Erbitterung  
gegen den Diktator herrscht. Einzelnen Eintritt  
hat seine Rede in Griechenland hervorgerufen:  
Keine Wahlen! Keine Amtseinführung. Keine Aufhebung  
des Belagerungszustands! und keine Freiheitlichkeit  
noch dazu ein lästiges Zusammenstreben  
jerner auswärtigen Politik.

Schöne Wellnachten wird man unter solchen  
Umständen in Griechenland feiern!

### Ausland.

Die venizianische Diktatur in Griechenland,  
am 20. 10. 1919. — Die Reden von Veni-  
zelos in der sogenannten Kammer und seine  
Regierung, den Belagerungszustand u. die Gen-  
fus aufzubauen, hat, wie man aus Athen erzählt,  
allgemeine Verstimmlung und Erbitterung in  
Griechenlands hervergerufen. Die noch nicht ver-  
hafteten Mitglieder der Opposition, Stratos Tsaldaris und Dragumis, haben durch  
die Presse in der Diktaturlichkeit wegen der Ver-  
haftungsverlegung Prost erhoben und verwehren  
die Anerkennung der Rechtmäßigkeit des  
heutigen Regimes. Die sozialistische Partei, die  
an den Kammerwählungen teilnahm, hat durch  
Sideris in der Kammer den härtesten Prost  
gegen das venizianische Regime erhoben und  
die sofortige Freilassung der verhafteten Mitglieder  
der Arbeiterunion verlangt. Inzwischen dann  
die Verhaftungen und Deportationen weiter  
fort. Neben tausend Personen werden bis  
heute deportiert. Wie die venizianische Mo-  
stengerichtshof arbeitet, mag aus folgender  
Episode ersehen, die von Sideris in der Kam-  
mer offen erzählt wurde: Das Kriegsgericht hat  
den Sekretär des Gewerkschaftsbundes zu zwei  
Jahren Gefängnis verurteilt, weil man bei ihm  
revolutionäre Gedanken vorsah. Diese letztere be-  
stand in Platz "Politiki" Alter Henges "Les"  
Mietgäste und Oskar Wildes "De Prosun-



N.Z. Nachrichten  
24. 10. 1919  
1919.

Fri 19. 10. 1919



13 Φεβρ. 1919

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑΝ

# ΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΙ ΤΗΝ ΕΝ ΕΛΛΑΙ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ ΠΡΩΗΝ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ

## ΑΔΕΛΦΙΚΟΣ ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΤΑΓΕΙΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Ό κ. Δ. Ι. Θεοφιλάτος έλαβε την ακόλουθην επιστολήν παρά τοι ήταν Αυγήρη της Ελλείας διαμίνοντος κ. Θάνον Πετραλών, πρόσων Βούλευτον Αχαιούλιδος. Παραθέτουμε αύτην ως διδάχην, χάρην των άναγνωσθων μας, διότι μιαν ήν ολίγης ζωρίδων είκονα της τοι.

οχείον Διαθήνες\*, Ελλείας,  
9 Αγριόθεστον, 1919.

Ιδίων πολιτευομένων, δύοτε διαψυχών την γαλατώτον της Εθνικής Αγελάρησμας, τον 1917 εἰς την Ελαύθερην ταύτην χώρανταν και Πατέρα.

Ω, πεθώθης όποι της θύλωρης άνγκος, ή, διο γιαρά άνδρια σίκινα, πειστόδιαν, όχις δύναται ξρού σή προνύμου ν' διατούνται ΓΑΝΤΑ· είμαι σίγουρης, δύοτε καθ' έκατον Μεγάλου Εθνουμάτους\* είμαι εύριπος άπειρος βύλιγα τού Στρατιώταντον Βα-

λατάπτης μηδεδώτιδος Πατρίδος, άκουγάς της!

εγαλαντέρεια Ελευθερία, έκαι δύοις ήλλοτε ον παραστάτημα τῶν θινόντων τὰ κοινά, έκει δύοις ήλλοτε Πρωθυπουργοῦς έντιναγκάσθινον παρατετῆθης ως ὑπερθερμή νά σύμμονον θαυμάζεται, ίπο τὸ κράτος λογετῶν, ή εἰλεύθερτέρης τῶν παραννιῶν, κατειπούμενον ή μεδιντεντ 21 φ αἴσση!!!

\* Ελλάνι καταστάσεως είνε τὸ Ηλάκιστον

Νοροῦ μας, τοι Νοροῦ \*Αχαιούλιδος, θέντων, κατεδικάσθων εἰς πολιτειανούς, τὸν Ελεύθερονταν τὴν Ελλάδα ερον, λόγω άσοματης δίκαιας πολιτική θερόφ· Κανάκασμος, πρόσων έπουργος τῶν της Κρήτης, μετά τοῦ ημελάθουν τον Βασιλεῖας τῆς διαλιθίσθις καὶ τῆς άναστριθίσθις ήμας Παναγιωτεπούλος, δ θεναρός πολιθέως ως πολλάκις χρηματίας Υπουργος Αίγιου, δ Κανέλλος Κανελλάροπούλος θεηπουργος Δημητρίου Γούναρη, δ Σεργείτης Καλαβρίτων, καὶ τόσοις ήλλοι, διν γύνιν πον.

τεταν έδεικνον δίδυματοι, πολύτιμοι διηγητες, Βαθύλειος Σπαξελαράρούζοντας, κατανούσθετονταν τον προσφέρεταιν ατεσθήθεσθον θντος πολυτίμους την πράτησας έχον Βασιλεια των, ήλλα καὶ τίς την ένορο πλείστους πατεριδοκαπάλους καὶ καταρρήματος τῆς λαϊκῆς λαίλαπος κατὰ τῶν οντών ήπο τοι Ζούρη άπομακρύνοντας έξι

ηνέλαινον, έπουργετερον δὲ έτι τη προβάθης θαρραλέος Ελλαν, σόλων νά καταστήσεις κατέτελεν και λίθος τὰς οιδετίστης καρές κάρας αύτης Ελλείας και λίθος τὰς κατέτελεντον πάνυλειτοι τρομαδούδοι και ίμηνται τον Βινέλον, σίστης άναλόρωποι τούς άγριοτες προστολογιτην τῆς κάρας μας και τίς είρον τού Ελληνικού λαού τροφόντεν, οιδέν ήλλοι έποιοι ήν έθιστοιν καταλιώσαται και δια μάταιοι και οι τοι εργον, τὸν Μήγαν Εξόδουν τον έπι πάντον θεορούμενον ως αύσαντα τὸν Τίτον μας. Δέν ιππήρης δικυρανία την οντονάν να μη έδινανον, δέν ιππήρης θρίστην οντονάν να μη έδινανον· βλέπεται δεις είδε την πράτησαν ήμον, διτι δεις μόνον τὸν Μελέτον μετα τὸν οικιλορόγον του είχεται την τηνά νά θλογεύστη, ένω μητε είμισα άναγκασθινον νά βλέπεται παρατάντωντας πρό ήμον ήμαντας εώς Λεανίνον και λοιπον έπειτανταν.

Και πρός άνηραν έρωμανδην δια τοις Ελλανας της Ελλάδος μας! Έκεινον δινετέρην μεθ' ήμον, ούτε εκ των δινεγυτων παραπολέμωνταν ήλικι της Εθνικής πραγμάτων ήλλα δια τούς Ελλήνας ΜΑΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ, δια των μεγάλων τούτον Εθνικού παράγοντα, δύοτε παράγοντα την γενετικήν, μεριστούς τῶν γεγονότων εγκινόσθετος είκονα ήδηνταν





Thun 27 Janv 1917

Lugano  
19 Jan 1917



Bergün 28 Janv. 1917.



Lugano 20 Janv. 1917



1919

23

Armenians staying at Engelberg  
in 12/25 October 1919

To make up the menu for guests in facilities  
of the Alpine Club of F. Deslouys who have  
arrived here yesterday

Eurospan Engelberg 12/25 October 1919

Breakfast by 8 AM

Lunch 1 PM

Dinner 8 PM

Afternoon tea 4 PM

Dinner 8 PM

Supper 9 PM

Breakfast 7 AM

Supper 9 PM

Breakfast 7 AM

Supper 9 PM

Breakfast 7 AM

Supper 9 PM

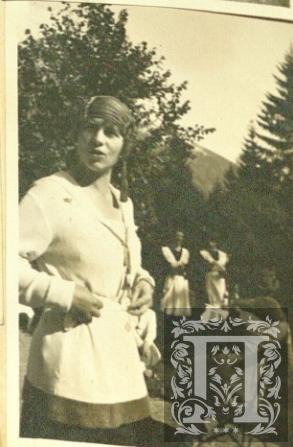


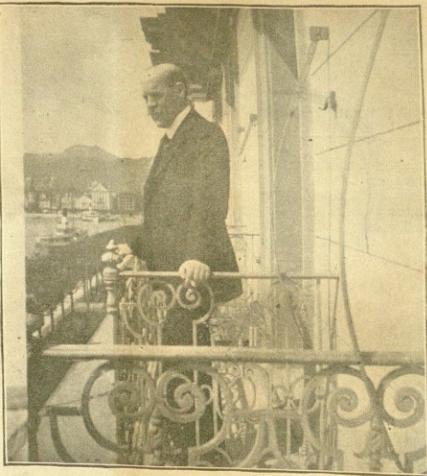


Memorandum - Royal Yacht Squadron meeting with the  
A.M. Line Barry, from the 30 Dec. 1919, signed by Captain  
Troy.



Mappapata (1919. 17 December 1919)  
D. Essova, Major Passaportes  
S. G. S. D. Essova  
Colonel Troy D. Essova  
Levičić Capt.  
(Eng. S. Lebitas) Troy  
Tango Troy  
Major J. Sebold  
Beliet Passaportes  
Tutina  
Era Troy  
Appm. S. Korbolego  
Troy





Η Α. Μ. & ΒΑΣΙΛΕΓΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, ἐν Λακέρνη, παρατεράν ἀπό τοῦ  
διέστου τοῦ Ἐθνικοῦ Συνοδογείου τὴν ἡμερήσιην προσωπικήν τῆς Λίμνης.



Η Α. Ε. Ο κ. Γεώργιος Στεφάν (δεξιά) πρό<sup>τ</sup>  
την Γενικής τῶν Εἵδοσηριν καὶ θίαση<sup>ρ</sup>  
ρος Σύλλογος τοῦ Βασιλικοῦ συναγελῶν με<sup>τ</sup>  
τὰ τοῦ κ. Πιεράλιζ, Βουλευτοῦ 'Αγγελία<sup>ρ</sup>  
δος' (ἀριστερά).

No μολαρή<sup>ρ</sup>  
i Nia Vipouy  
10 Janv 1920



Η Α. Μεγάλειότης μᾶς ἀποτείνει ἀκόμη διαφόρου<sup>ρ</sup>  
σεις, μεθ' διεῖνων ὁ Βασιλεὺς τὴν ὑψηλὴν χειρά Του, ὅλ<sup>η</sup>  
λος μειλιχιότης, ὅλος μεγάλυμπος καὶ καλιωτόνη, ἀποκλαυστ<sup>ρ</sup>  
ται βαθμηδὸν εἰς τὸν παρακείμενον θάλαμον.

Εἰς τὸν Σάλαν τοῦ Ἐθνικοῦ Συνοδογείου συναντῶμεν καὶ πά<sup>λι</sup>  
ν τὸν ὑπαπτοστὴν κ. Λεβίδην μετά τοῦ ὑπαπτοστοῦ κ. Παππρη<sup>ρ</sup>  
γοπούλου, καὶ δὲ ἔχομεν λέξεις διὰ νὰ ἐκφράσωμεν τὰς πολλα<sup>κ</sup>  
πλάξ ἐντυπώσεις μας. Εὐτυχώς είνε παρόν διάλιτος φίλος κ.  
Θ. Πιεράλιζ, θυτικὸς διὰ τῆς ιωηρότητός του διευκολύνει τὴν ἀμη<sup>ρ</sup>  
χαίναν μας.

E. MAZARAKHES



ΑΛΛΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ - ΟΙ ΔΙΑΓΓΕΛΕΙΣ ΤΗΣ ΖΥΡΙΧΗΣ

Πειραιαλλήλως πρὸς τὰς Θερμές  
εγκάτιοντας τάχτας θερμοπηγαίας  
ἀγγειονανθεσσας, ἡ Ἀναχρύσιας συ-  
νεγένεστα τὸ περιπλόκον της, ἀπέν-  
τε νερέσσις ἀποκαλύψεις, διὰ τῆς ὁ-  
γειρέσσιος θερμοπηγαίας επικαλύπτει  
ἔγγραψά την ταυτοποιῶν.

τέλος πρώτη τρίτη ένα γενέτει κακωστή,  
πότε επέρχεται ουδέ τον απειλήσθη-  
σαν τον Αργούν. Επάνθετουν  
έν γνωστον ποτέ τοντας, ικανών χρόνων  
προστιθέμενος εις φύσην αι αποτι-  
πολεμέστερό την συνωμοτίνα, ει-  
ναι δεσμοφύρωντας οι επιτραπέζιες  
πτυχές της και από την καλύπτει  
τον εξοπλισμόν της Ζωγράφης.  
Αυτός δε ο πρωτορυγός του πάντα<sup>1</sup>  
καλυψθείσης προφέρει κανόνατον  
τος είλον τας εμπειρίας των  
ετών είπε καὶ οὐ. Αντιτετρέσθη  
τος Κακωστήσων, άπο τούς έναν  
αρχιτέκτονας τον Αργούν.

ο Μενενέλιος Ηλείας ήδη, καὶ ἐ<sup>π</sup>αγγέλλειν μετέρια εἰς τὴν Σφράγιδν καὶ ἐπανῆγειν ὅσον ἔνθερρων τὰ ὑπολειπεῖται τῆς οἰκουμένης, ἐκ τῶν οποίων πάλιν ἐ-βίβλοι εἰς χυτλοπορίαν κι-τερτούλοι-

γιατί φήμεις αἱ ἐπηρεάζουσαι τοὺς  
μετάλλους ἀπλακεῖν καὶ τοὺς πλέ-  
ας ἀποφέγγειν ἀναποδοῦντας.

Τελευταίον δὲ ἔγνωσθη ότι  
καὶ ὁ πρώτην αὐλικῶν ματευτής  
Λεύφρος. μετέσθη εἰς Ζωρίγ

πους καὶ εὐρύτερα ἀνάκτοι.  
Εἰς Ἐλασσίτιν ἔχει σηματή-  
σθρον τὸ μέσον ὑγιεινούντα περιβό-  
λον πετρών. Τοῖς μετεπέι-  
τας ἐποιήσαντε καὶ τὰ σχέδια περ-  
ινομορφών. Εἰς ψύχει τὸν  
τοῦ γηραιοῦ πάνων πόντον καὶ  
προβέβησαν ἡδης εἰς τὰς ἁγδειστιν

μένεις ἐνεργίας.  
"Ἄλλως τε τί θὰ ἔδυντο τοῦ  
νῦν ἀναμενόντος ἀπὸ νοσηρούς καὶ  
ἐμπολεῖσθε ἔγχειρος οὐτενάς  
θεούσιν μάχην τοῦ σημείου τοῦ Κα-  
ππασίουν ἀλλοτε περιπολογίαν  
ἐκπέντες καθόλης εἰς τὸν "Εἴ-  
πωντας γεγέντας τας ἀλκηνάς : Κα-  
τέλι οὐδὲν τούτον νῦν ἀναμένεται  
εὔωντας δέεται τοῦ θεοῦ ὁ γεννο-  
μένος τούτος εἰς Ηλείην ἀφο-  
γγράψας τούτους μὲν σύνταχτος μὲν  
βασισταντίους τοῦ μάντυσθορού  
μενοντας.

16 November 1919



# Le Cri de Paris

18, Boulevard Montmartre, 18 — PARIS

N° 1188.

de  
4 Janvier  
1920.

## Les rois en exil.

Le ménage Constantin reste fixé aux environs de Lucerne. Il semble que la situation financière des anciens souverains de Grèce soit un peu moins mauvaise qu'au printemps dernier. Les dettes criardes ont été payées. Il y a encore en Grèce de riches marchands qui ont fui dans l'étoile de Constantin, et l'ancien député de Pátrias Petralias a pu lever un emprunt, destiné à soulager la misère de son roi.

Ce Petralias jouit donc de toute la confiance du beau-frère de Guillaume II. Il a son quartier général à Zurich, à l'hôtel Holder, et entretient la propagande constantinienne auprès de tous les personnages d'origines variées qui ont fait de cette ville suisse un foyer d'intrigues internationales.

On cite le cas d'une riche Américaine, qui se laissa taper le mois dernier d'une somme respectable de dollars pour la Cause.

— Nous arriverons à un référendum en Grèce, crie Petralias à tous les échos de Zurich, et on verra alors ce que pèse la soi-disant popularité de Venizelos, auprès de celle de notre roi !

\*\*\*

La riche Américaine a également fait un cadeau royal, un diadème, or, perles et diamants, à Sophie de Hohenzollern, qui l'a accepté. Cette aubaine n'a cependant pas calmé l'ire de l'ex-souveraine ; si l'on en croit les racontars de la domesticité, peu bienveillante, qui l'entoure, elle ne dérage pas. Elle ne cesse, d'accabler d'injures, à la manière de son frère, les hommes d'Etat de l'Entente.

Dans ses conversations, elle traite le président Wilson de porc américain ; M. Lloyd George est le *rascal*, la canaille anglaise ; elle appelle M. Clemenceau en bon français, ce sale voyou. Les gens du gouvernement de Berlin ne sont pas mieux traités. Le répertoire de noms d'oiseaux, dont dispose cette reine déchue, est innombrable.

Constantin, mieux élevé ou plus philosophe, mais toujours d'humeur taquine, assiste avec ironie aux colères de sa femme. Il se plaît même à les exciter.

Récemment, Sophie recevait sous pli recommandé à son adresse le livre de Kautsky sur les responsabilités de Guillaume II dans la Guerre. La lecture de cette page d'histoire la transports d'indignation.

— Quel est le misérable qui a osé m'envoyer une telle horreur ? s'écria-t-elle.

Constantin ne répondit pas. Un singulier sourire errait sur ses lèvres. Et on raconte que c'est lui-même qui, lors de son dernier passage à Zurich, avait fait cet envoi à la reine, pour voir la tête qu'elle ferait.



Griechenland.

Grönig in Sophie.

E. K. Paris, 9. Son. Die quinifürmige, gefüllte lateinische Gedächtnisrede „Le Cri de Paris“ gibt Ihnen einige Eingehenderes über König Konstantin zum besten. Die finanzielle Lage des verbochten Monarchen lohnt sich, damit den Beimüthungen einiger reicher geschlechter Kaufleute, die an seinen Stern glauben, gescheitert haben. Besonders fühl sel der ethnologische Deputierte von Petras Petralias, dem es gelungen ist, eine reiche Amerikanerin für die kontinuierliche Soziale zu gewinnen. Die Amerikanerin holt der Königin Sophie, Schwester des Großherzogs Wilhelm, einen mörderischen Großteil geklaut. Dies habe jedoch den Zorn der früheren Mutter auf die Guten nicht zu mildern vermöht. William sende sie mit den amerikanischen Schmieden, Lord George, die englische Karosse, Clemenceau den Strolchen; sie lasse auch an der jetzigen deutschen Regierung keinen guten Todem. Konstantin sei jedoch etwas besser ergangen, und, wie es sich für einen Griechen geziemt, ein Philosoph, der mit Ariadne die Wut seiner Gemahlin je nach Umständen zu reisen oder zu beschäftigen verfügt. Natürlich habe Sophie eingedröhnen das Buch Konstantins über die Schulden Wilhelms II. am Krieg erhalten. Die Letztere habe sie ganz anders sich gehrobt: „Wer ist der Schuft, der er genug hat, mir diesen Schund auszugeben?“ rief sie aus. Der Gatte entwöhnte wieder, ein eigenkümmerliches Mädchen spielt um seine Lippen, und seine Ungehorsam verführt, doch Konstantin lässt ihr aus Zürich das Buch nach Luzern gezeigt habe, um zu sehen, wie sie es aufnehmen werde.

12 Januar 1920

LA LIBERTE — Lundi 19 Janvier 1920

Le régime politique en Grèce

Un député de la Chambre grecque nous écrit : Je viens de lire dans un de vos derniers numéros un article de M. Spondy qui veut démentir les informations téléphoniques concernant la déplorable situation actuelle de la Grèce, publiées dans les journaux suisses : *Liberté, Bund, Nouvelle Gazette de Zurich*, etc.

Je suis en possession du journal américain *The Legal* de New-York, du 27 décembre, organe officiel de la Greek-American League of the United States, à laquelle compte plus de 350.000 membres. D'après ce journal, le régime vénérabiliste s'est rendu coupable des persécutions suivantes :

70.000 personnes ont été emprisonnées, déportées et exilées;

2000 hommes ont été condamnés pour haute trahison, et fusillés.

Ont été emprisonnés et accusés de haute trahison tous les ex-premiers ministres du pays, tous les ministres;

Le chef de l'état-major Doumanis, avec tout son état-major;

Le Métropole archevêque d'Athènes;

Les archevêques du Saint-Synode et 34 évêques;

Une douzaine de généraux ; 45 colonels ; 70 lieutenants-colonels ; 2650 majors, capitaines, premiers-lieutenants et sous-lieutenants ; 1200 hommes d'Etat ; tous les hauts fonctionnaires de la Justice, juges et procureurs du roi ;

16.000 commerçants, chefs des syndicats, professeurs, instituteurs, agents de police et fonctionnaires secondaires ;

45.000 sous-officiers, soldats, citoyens et ouvriers.

Voilà ce que mentionne le journal grec-americalien de New-York, bien informé, dont l'entendophilie ne saurait être mise en cause.

Veuillez agréer, etc.

την πάλι διατογής είναι της Ελλήσης Κυβερνήσεως, η οποία υπάλληλος Νικός Θεοτόκης ήταν ανάστολος την Γερμανικήν Κυβερνήσην την μέριμνα της Ελλάδος κήρυξεν τούς έμους πώς να επιστρέψῃ την Ελλάδα, δηλαδή μάλον δεν έσπειλε την διαγήγεντα πάτηρα, αλλά παραπέμπει της εύσεος του παρέμενεν εἰς την Γερμανίαν, ουμαράτιον μετά τούς έπειστούν αυτά τούς φορείς περαντόρων της Πατριάρχεως.

Εἰς τὰς κατηγορίας ταῦτα, αἵνες ταὶ μόνια εἶναι τούς πρώμερους, δὲν έλεγεν νὰ πιστεύουμε ότι πράγματα της ιδιότητος καὶ ἀλλα της περὶ ἐγκυρίων, αἵνες ἔργοι μηδενὸς θανάτου πεμπανούσθων εἰς τὰς τούτες τούς μετέπου σφραγῖδαν, ὅλον πόλη της νικηφόρου έπιπλεον τῆς Μακεδονίας, ήτι εἶτε δημόσιον σημείωσεν οὐδέν εἴη ἄλιθοις Βασιλική τινα Κυβερνήσην καὶ αρρενεύει τοὺς δημοσιεύσας ταὶ τούς διάτιτας εἰς αὐτομολίαν αὔριον Βουλγάρους.

Δημοσιεύομεν ταῦτα πάντα διὰ νὰ τὴν ἀπολαμβάνωνται οἱ συγκατάται ἡμῶν καὶ τῶν διασποριμένων ἑνας Θεός γνωμῆσι διὰ ποιὸν οὐκαντὶ καὶ πόθεν τούτους τραπολογῶν. Υποθέτομεν καὶ μητέ οὐδὲ δέξιοστετεία παντὸς πολέτου παραγομένη, διὰ εὐθύτεταν υπὸ τοιαύτους κατηγορίας, νὰ προοῖλη ἐνόδιον τοῦ δοχεῶν τῆς πατρίδος του καὶ τεθῆ τις τὴν διάθεσην αὐτῶν. Αγαπῶμεν δὲ νὰ πιστεύωμεν, διὰ περι τούς πάντας τὰ πρόσωπα. Διότι δὲν θύλωμαν νὰ πειλάνει, διὰ προσβήτην εἰς τῆς θύης καὶ αὐτὸς ἀνανδεῖος καὶ ἐκ τῆς θύης αναντοπεπειλεῖεις εἴη οἱ φρυγανώντις Γεννάρης καὶ Μεταξᾶς, οἵτινες καὶ πρὸς τοὺς συνενήνους τον ποζήν διέπειραν τὴν ἀπιλὴν νὰ ἐξαπαγώσουν αὐτοὺς καὶ νὰ δραπετεύσωνται αὐτὸν, γειραγωγούμενοι υπὸ οὐ καὶ Μποσδάμη, διὰς σύσσων τὸ λέπα των.

Η ἡμέρα τῶν ἐκλογῶν ἀπέχει πολὺ ἱκόπι. Εγει λοιπὸν διὸν τὸν κατιόδην οἱ συμπολίτες μας, παρασιδόμενος εἰς Ἰωνίαν Δασκαλόνην, νὰ καθαίσῃ μὲ αὐτὸν τοὺς λογαριασμοὺς του καὶ κατάπιεν ταῦτα τὸ βάρος τουσίστων στιγμῶν κατηγοριῶν, νὰ ζητήσῃ τὴν ἐμπιστούσην τῶν συμπολιτῶν του. Έν ἑναντίον περιπτέρως κατεργάσαμεν διὰ νὰ εἰσοῦμεν εἰς τὴν Βουλήν, δόντας οὐδόλωμα τα εὑρεθῆ εἰς τὰ κάτιτα, δύον πόλην καὶ ἀλλούς πολλοὺς πόλην,

ΠΟΛΥΒΙΟΣ



28 Αυγούστου 1949.

# ΕΥΤΡΑΠΕΔΑ

Περὶ τῆς ἀλλης πάλιν εἰδήσεως, διι  
κατέρχεται οὗτος εἰς τὴν Ἑλλάδα πρὸς  
σηματισμὸν συνδυασμοῦ, πρᾶγμα λίγαν  
εὐχερὲς ἄλλως τε, δύνανται νὰ ὑπάρ-  
ξουν πολλαὶ ἀμφιβολίαι. Λέγομεν δὲ  
τοῦτο, διότι δὲ κ. N. Θεοτόκης προτοῦ  
σκεψθῆ περὶ πολιτικῆς σταδιοδορίας,  
δέον νὰ διέλθῃ προηγουμένως τοῦ  
στρατοδικείου, καθόσον ἔχει νὰ ἐκκα-  
θαρίσῃ μερικοὺς λογαριασμοὺς, τοὺς  
ὅποιους ἔχει μετὰ τῆς Δικαιοσύνης.

Ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τοῦ κ. N. Θεοτόκην  
ἐπικρέμανται δυστυχῶς διάφοροι κατη-  
γορίαι, ὥστε πᾶν ἄλλο παρὰ περὶ πο-  
λιτικῆς νὰ σκέπτεται σήμερον. Ὡς γνώ-  
στὸν, δὲ κ. N. Θεοτόκης νεαρὸς ἔτι  
διωρίσθη πρέσβυτος τῆς Ἑλλάδος εἰς  
Βερολίνον. Περὶ τούτου εἶχε μεριμνή-  
σει ἡ γερμανικὴ αὐλὴ τῶν Ἀθηνῶν  
ὅλιγον πρὸ τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου  
νὰ εὑρεῖται εἰς τὴν θέσιν ταύτην, διπος  
εἶχεν ἡ αὐτὴ αὐλὴ πείσει τὸν ἔτερον  
ἀδελφόν του κ. Ἰωάννην Θεοτόκην νὰ  
ἀνατάξῃ παραδόξως αὐλικὰ καθήκοντα,  
ἀφίνων τὰς γεωργικὰς καὶ κτηνοτρο-  
φικὰς ἔργασίας, δις εἶχεν δὲς ὑπόλληλος  
τοῦ κ. Χαροκόπου, ἡ δὲς γεμβόδες τοῦ  
οἰνοπνευματοποιοῦ κ. Καρπᾶ. Ἡ γερ-  
μανικὴ προπαγάνδα ἔν τοι Ελλάδι εἶχεν  
ἔργασθη καταλλήλως, διστε τὰ δργανά  
της νὰ εὑρεθῶσιν εἰς τὰς θέσεις τῶν  
ἄμα τῇ κηρύξει τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ πολέ-  
μου. Ἔνεκα τούτου εὑρέθη ὑπουργὸς  
τῶν Ἑξωτερικῶν δὲ Στρατῆ, καὶ πάντες  
οἱ γερμανόπληκτοι ἀξιωματικοὶ εἰς τὸ  
Ἐπιτελεῖον, οἱ δοποὶ τὸ ἐκαμποτζέδο  
καὶ δικάζονται ἡδη.

Οργανα ἀτυχῶς τῆς γερμανικῆς  
προπαγάνδας ὑπῆρξαν ἀμφότεροι οἱ  
ἀδελφοὶ Θεοτόκη. Εἰς τὰς χεῖρας τῶν  
συμμάχων καὶ τῶν ἐλληνικῶν ἀρχῶν  
περιέπεσαν τηλεγραφήματα, ἀλλαγή-  
γραφίαι καὶ ἄλλα ἐνοχοποιητικά στοι-  
χεῖα, τὰ δοποὶ ἐπιβαρύνουν δεινῶς τὴν  
θέσιν τῶν. Ἐάν ἡ ποινικὴ δικαιοσύνη  
δὲν ἐπέβιλε τὴν χεῖρα τῆς ἐπ’ αὐτῶν  
ἀκόμη, τοῦτο προέρχεται διότι ἔγνωσαν  
νὰ μὴ πατήσουν τὸ ἔδαφος τῆς Ἑλλά-  
δος. Τὸ ἐπιβιβλημένον βεβαίως καθῆ-  
κον εἰς τοὺς δύο συμπολίτας μας εἰνε  
νὰ κατέλθουν τὸ ταχύτερον εἰς τὴν  
Ἑλλάδα καὶ νὰ ἐκκαθαρίσουν τὴν θέ-  
σιν τῶν. Πρότερι διπος δήποτε νὰ ἐξη-  
γήσῃ δὲ κ. N. Θεοτόκης πρὸς τίνα σκο-  
πὸν διεβίβαζεν ἐπὶ τοὺς ἐπι φευδεῖς  
πληροφορίας περὶ προελάσσεως 80 γερ-  
μανικῶν Μεραρχιῶν ὑπὸ τὸν στρατάρ-  
χην Μάκενσεν, αἵτινες ἐσκόπουν νὰ  
προκαλέσουν τρόμον εἰς τὴν χώραν.



Πρέπει έποισες νά υποδειχθή ότι γενοῦ  
την πατογέλλων, δι την πετούμενης; Γιατί  
την Ενία εύφοροτε τό παραδούμενό  
μας Τέταρτον Σώμα του Σπιριτου,  
συνειγόστεο μετά τών διώματαν  
έπεινων, οτινες έπιγρψαν συνέδεσμουν,  
τών διώσιν οποτες ήταν εν καρφή νέ  
παράσημος γειτονίας εἰς τὸν ιε  
θρονούσηντα διὰ τός προδοτας του  
Βασιλέως, διως καιαφέντη άλερπόσταν  
τρόμα κατά τῶν θεωμάν της κώρως  
καὶ τῆς τέχης τῆς Πατρόδος.

Ἐπειτα πρέπει νά αποδείξῃ δι τὸν  
νόμορχο και αὐτὸν μέλος μιᾶς ἐπιτρο  
πῆς, εἰς ἣν θανατοῖ οἱ κ. κ. Θάνος Πε  
τρουλάς, Κονσάλης, Περιουσίας Λεβίδης,  
Περιθώρας, Πέτρωρης, Φραντζής και αἱ  
τες ἄλλοι εἰς τῶν διακεντόντων τῆς Ἑ  
λλείαν, και οι ὅποιοι διεργάσθησαν  
2.000.000 μάρας, χορηγηθέσουν ὅπως  
ιον γερμανικού δημιουρος, διως ἔργ  
φαντον συναρμοσίας ἐν τῷ ἑνίκα  
στρατῷ, καθιστώντας ἀνδράσιν την  
Ἑλλάδα νά ἀγανοιθῇ μετά τῶν συμ  
πάγων. Και ἔτιν τείνει εἰς ἀλλήλη,  
ὅποι οι μηφένοντα ἔχουστοτε διὰ τῶν  
τοιού την ἐνεργειῶν.

Ἐπί τοιν ἐλαφρῶν αὐτῶν παρα  
πτωμάτων, διδέχονται ἐνδιόν της συ  
ναντοτικῆς ἐπιτροπῆς κατά τῆς Κυβερ  
νήσεως Σκανδινάνη, τῆς προεδρευομέ  
νης ὑπό τοῦ ὑπουργοῦ κ. Καφανάρη,  
αἱ ἀπόλονθι καταθέσεις περὶ αὐτῶν  
Ν. Θεοτόκου :

«Κατά τὸν Μάϊον τοῦ 1916, κατα  
τέθησα δι τὸν Βερούλινο πρέσβυτος τῆς  
Ἑλλάδος Νικ. Θεοτόκου, διευρυνθεῖν  
δι τὴς ἐπιστάτων διε τὴς Λέρου, διὰ  
ιοτο παρενέβησε παντοὶ εἶδος αρο  
σάρχητα εἰς τοὺς κλήμετας νά ἐπηρ  
τησοῦν τὴν Πατρόδην ἀνδρας δεως με  
ταβούν εἰς τὴν Ἑλλάδα και δικήσητε  
διαχρῶς την συντείην τῆς Σεβίλης,  
ἐνῷ ηδησούντες τοντούρων ἔγχ  
πλιους, δι τοῦ Εργατών και Ανθρώπω  
ἔγεροι, μή προστρέψουν εἰς τὸν  
ατραπα, δὲν νά ἐκμενθοστοτε ἀποτί<sup>πα</sup>  
πια. Ἐπίσης πατηγόρειται δι Ν. Θεο  
τόκου δι τὴς ἐργοσηματείτο παρὰ τῆς  
Γερμανικῆς Κυβερνήσεως και τοῦ Γερ  
μανικοῦ Ἐπιτελείου διόργανον ποὺς  
έπιστανταν μετά τοῦ Γερμανοῦ προ  
πολεμιστοῦ βαράντων Σεργ. Ὡτ  
έπιστρατος τοῦ Ἐπιτελείου δι τῆς  
εβδομάδος ἐνεγείρεις δι τὴν Ἑλλάδα  
καιέλλους διεβιβαζούμενος ὑπό τοῦ  
Νικολ. Θεοτόκου μετά τῶν Ἀλητικῶν  
τοιούτων δι εἰδίκων ταρδούμον μέσῳ  
Κορυνίας. Τανάπαλην δι Γερμανοῦ  
ἀπόλονθις ἐφερεν εξ Ἀθηνῶν φατέλ  
λους εἰς τὸν Θεοτόκον, αγνώστου π  
αρεζημένου. Ἀπλοτέλλες τηλεγραφή  
ματα κομπογραφίας πρὸς τὸν βαρσό<sup>πα</sup>  
τον Σεργ και τὸν Μέρμαρον, μεταχειρί<sup>πα</sup>  
ζόμενος εἰδίκων τηλεγραφεας γραμμής.

Ἐγ μέν διαποζήστε τοῦ τῆς Ἑλ  
λείανης Κυβερνήσεως, ης ἡρού οὐαλλή  
τος, δι Νικ. Θεοτόκου εἰς ἀναστονῶση  
της την Γερμανικήν Κυβερνήσεως τῆς  
εὖλος μάρτιος τῆς Ἐλλάδος κήρυξην τοῦ  
ποτέμου τοῦ ἐπιποτέψη τῆς τῆς Ἑλ  
λείας, δηλαδή μάρτιον δὲν ἔστετίτο την δι  
ταγὴν ταύτην, ἀλλα παραπομέτες τῆς  
ύπερος του παρέμπετεν εἰς την Γερμα  
νίαν, ουφασάτον μετά τοῦ ἐπιποτέψη  
κατά τὸν οικηφερόντων τῆς Πατρόδος.

Εἰς τὰς κατηγορίας τωντας, αἵτινες  
και μόνια εἶναι τόσον τημερα, δὲν  
νέλλομεν νε ποιεύσων δι προγραμ  
ῆται ταύτων και ὅλη της περὶ ἐγκυ  
πλίων, αἵτινες ἐφαμηθασιν ὑπό τῶν  
γερμανοφωνάρων εἰς τὰς τόξους τοῦ  
κηφετούντων στρατοῦ, ὅλγον ποτὲ τῆς νι  
κηφόρου ἐπιποτέψη τῆς Μαρεδονίας,  
δι τὴς δηλωνότι σηματεῖσιν οὐτούς ἐν  
τῷ ἀλλοδοτῇ Βασιλίκῃ την Κυβερνή  
σεων και προσεξάτοι τοὺς διώματαν  
και τοὺς διάλιτας εἰς ἀνηπολίαν πρὸς  
τοὺς Βούνηγάρους.

Δημοσιεύμενην ταῦτα πάντα διὰ νά  
μην ἀποτίλαντον οι συμπολίται ήμων  
ἐκ τῶν διωπειρωμένων ἔνια Θέσες γνω  
ρίζει δι ποδῶν σκοτών και πόθεν τοιού  
τον φωδολογιοῦνται. Υποδέτομεν και  
ἡμεῖς δι τὴς ἀξιοσέπεται παντοὶ πολέτου  
τηναγούντει, διαν ενδιστεται τοῦ τοιεύ  
τος κατηγορίας, νά προσείληψη ἐνώπιον  
τῶν δοχῶν τῆς πατρόδου τον και τεῦ  
την διάλεσεν αὐτῶν. Ἀγαπῶμεν δὲ  
νά ποτένωμεν, δι τοῦ τοιούτου τοῦ  
δέ πρόσεκται. Διτί δὲν θλούμεν τὰ  
δεχθῶμεν, δι τὰ προσεβλήθη ἐπ τῆς  
αὐτῆς και αὐτὸς ἀνα δρείνεις και εἰς τῆς  
αὐτῆς ἀνεξιοπεπείται, εἰς ής οι φυγο  
δικούντες Γούναρης και Μεταξᾶς, οἴ  
τινες και πρὸς τοὺς συνενήρους τον  
ἄκρην διέπαυσαν την διημέτραν νά ἐξα  
πλιγήσωσιν αὐτούς και νά δραπετεύσω  
σιν ἀνάδημος, ζειφαγωγούμενοι ὑπό<sup>π</sup>  
τοῦ κ. Μποσδάμη, δην πόσουν τὸ  
δέμητα των.

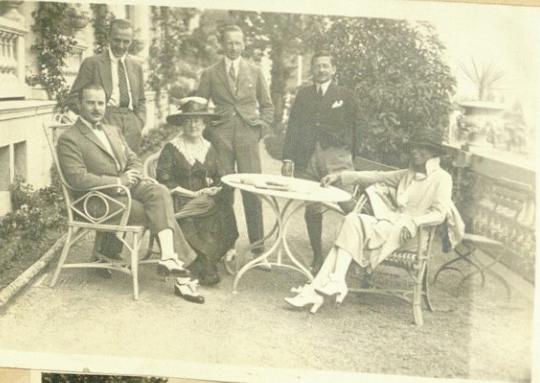
«Η ἡμέρα τῶν ἐπλογῶν ἀπέζει πολὺ<sup>π</sup>  
διόρμη. Ερει ἴστι δὲν διλον τὸν καιμὸν  
δι συμπατίης μις, παραδιδόμενος εἰς  
την Δικαιούνην, νά καθαρίση μὲ αὐ  
την τοὺς λογαριασμούς του και κατέστη  
την διάρθρωσης τοῦ ποιητούσην την  
κατηγοριών, την ἐπιποτέψη την ποιητού  
ση τὸν οικηφετούντων του. Εν ἁνατί<sup>π</sup>  
περιπτώσει κατεργάζοντας διὰ νά εισέ<sup>π</sup>  
λη εἰς την Βούνη, δηνατας ἀξόλογη  
νά ενρύθη εἰς τὰ κάτερα, διον ὑπ  
ενηρη και ἀλλον πολλούς ἀξόμητη.  
ΠΟΛΥΒΙΟΣ



3/  
Της Ημέρας Σάββατο  
— 3. Ιανου. 1920 —

## ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Τὸ δημοσίευμα τὸ διηγεῖται φρικὴ λοξήνθης προχθὲ, ἡ συνάδελφος «Νεολόγος» περὶ τῶν τέως Βασιλέων εἰς τὰς νεωτάτας εἰδῆσες τὸν ἑτοῖς ἀλο, εἰμὶ ἀπὸ ἔκεινα τὰ παραμύθια, οὐδὲ ποτὲ δημοσιεύει ὁ «Ἐστερφόνος Ταχυδρόμος» τοῦ Μιλάνου εἰς εἰδικήν στήλην, παῦ; τέψεν καὶ θυμόδιαν τῶν ἀναγνωτῶν του. Εἶναι γνωστὸν τὶ μηχανᾶται ἡ κατὰ τῶν τέως Βασιλέων προπαγάνδα ἐν Παρισίοις καὶ ἀλλαχοῦ, πάντοτε τοῖς μετρητοῖς. Τοιούτον παραμῆνι, πρὸ τούς χρόνου κατεσκεύασε καὶ ἡ «Κραυγὴ» τῶν Παρισίων διὰ νὰ σουρράσῃ ἀνάλογα λιανά, καὶ τοῦτο ἐσταχυλόγραψεν διεθνῶς συντάκτης τοῦ «Ἐστερφονοῦ Ταχυδρόμου». «Οσον δύναται νὰ ἴνε ἀλιθές δαι ὁ κ. Θάνος Περραϊᾶς ἔννεν ἐροπλιστῆς καὶ Τραπεζίτης, ἐκδίδων δάνεια, ἀλλην τόσην ὑπότισσιν ἔχουν καὶ τὰ ἄλια σαχλὰ σερβιούζατα τῆς «Κραυγῆς».



19 Φεβρουαρίου 1920  
Παρίς Αθηναί

### ΣΑΡΚΙΚΗ ΣΥΓΓΕΝΕΙΑ

Οι δύο άτομοι των πατριωτικών κ. Β. Σαράγερος έφεσι ή νομάδες; «Αναζήνεται ρέες Έλληνος ανθρώπων και πολιτών»; «Αρα, κατά την δραστηρότητα του, δεν είναι ημερών της Βασιλίσσης τα ή Έλληνες δεκάρες και η θηλεία και πελάτες οντιζόνται!»

Μάγιστρος αυτού τού σημείου ήταν ο Χ. Σαράγερος, θεοφιλάκης των Συνέδρων για την Συνταγή ήταν να βασιστούν εἰς τὰ νόμησα τῆς θεοτοκού πολιτείας και των ίντιων δρόκων τῆς έρευνας του Ελληνικῆς Κοινωνίας. Άλλα περιπτέρων ή δήλωσης τούς νεοφανίστες ταύτας πατέρων μετά τούς πλειστούς πορφύρων της Αντιπολιτείας, έπειτα από αύτην, πορφύρων ή της επόμενης του Ελληνικού λαού! Τυχόντων δει ταύτων ή κ. Σαράγερον, έπειτα από αύτην, πορφύρων ή της επόμενης του Ελληνικού λαού, δηλ. δε της κ. Βασιλίσσης Ρίτσουνς, πατέρων Κοντούρηών του Αθ. Μικούλη κατ.

Π. 19. 20

Νομοταγής 21 Φεβρ. 1920



### ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ



Έγινεται τούλι πρωΐ, έχει Έλλειπήσα παιδαγωγόν. Είναι εύ-φυστάτη, δημιεὶ ἔκτακτης ὥραίς πλὴν τῆς «Ελληνικῆς της Αγ-γλικήν και τῆς Γερμανικήν και δὲ τὴν Έλλειπτικήν διάλεκτον!» Ήταν τὸ χαίδεμόν πεπλήθων μαζ., Ιδιαίτερος δὲ τῆς Α. Μ. τοῦ Πατέρος Της. Τρύψι τὸ μαστιχή πάντοτε διαρρήξιρο τῶν θλί-λων εἰς τὴν Μεγάλην αἴθουσαν τοῦ Συνδοσίους «National» μέ-σω σεβαστράτου τοῦ νομῆστα δε τε εἴη καρπάσιο 6 1/2 έτών, ήλικας Κυρίας μεγάλης. Εἰς τὰ δεξιά της έχει πάντοτε τὴν παιδι-γάρυν της. Χαρετάτι μετά προσηνεπεις τούς ζένους οιτίνας διερ-ζόμενους ένωντας της τὴν χαρακτηρίουν και μετά θιασέρες άγνω-τος «Ελλήνης, είτε καθ' θέρην, είτε εἰς τοὺς διαβόριους τοῦ έ-θνος οἴκου την συναντήσουν πάντοτε ἀρχή γ δὲ ον τὸν ἄλλου μηδρὸν ξεβέλευν της προκηκυτούν, καίτοι είναι ή μικροτέρη διάλογον.

Συγχόνεται ἡ Βασιλέως ἀξερχόμενος τὴν πρωιάν μετά τῆς Βραδιάστης τελεῖ εἰς περίπτωτον πελάρουν και τὴν μικρήν μαζὶ την, εἰνεὶ δὲ ἔκτακτας συγκριτικὸν νὰ ίδῃ τὶς τὴν σποργὴν και ἀγ-θην ἐν τρέψι πρὸς τὸν Μάγον Πατέρα Γης η μικρά ξερότερος.

Πολλάκις μελαγχολεῖ και μές δρωτής πότε θε ταύτη κάτω; Κάτιοι εἰνεργάτερα μὲς έδοι. «Εκεὶ έχει θράξιο λούλοδισα. Πρέ-τηνοι θηλώνων θλέπουσαν τὸν θλονό δέδυναντος και ὥχρον λόγω τῆς δύλιγης μαζής λέγεται; Διὸ εἰνεὶ ήλιος αὐτός» είναι φεύγειος. «Ηλίος άληθινος εἰνεὶ τὸν Αθηναῖν.

Ένθυμεται τὴν γαλανήν μαζὶ θάλασσαν. Πρό τινος διηγείτο εἰς μικρόν οἴλην της «Ελληνικῆς τοῦ Εξωτερικοῦ; — Τί Αιμον-θεῖ εἰνεὶ αὐτή τῆς Λουτσέρης; δὲν εἰνεὶ τίποτε» νὰ ίδῃ κακιμένη τῇ θάλασσᾳ μαζὶ!!!

### “ΤΟ ΑΓΑΠΗΜΕΝΟ ΜΑΣ ΠΑΙΔΙ!”

Οι ἐν Ἀγριερική πλειστοτάτοις ἀπὸ τὰς ἑκδόσεως τοῦ «Νομοταγούς» δέν Επαν-θαν νὰ μᾶς ζητοῦν νὰ δημοσιεύσουμεν μίαν φωτογραφίαν μητρώων και κινητρών «τοῖς ἀγαπητούμενοις πατέσιοι», δημος ἀρέσσωνται νὰ δημοσιεύσουν τὰν μητρών Κοινωνοράθων Πρηγματώδων Αικατερίνην. Εἰς ἐν τούτοις μητρώοις έγραψε: «Θέλο-με νὰ ιδούμε τὸ πρόσωπο της, τὰ μάτια της» θέλομε νὰ ξέρουμε ὅν θα γεννή-μεται διπλῶς τὸν φαντάσματα, ήδη εἰρηνή τεχνοτρόπειροι οὐ πορευόμενοι μεταξύ τοῦ Νομοταγούς τὴν φωτογραφίαν «τοῖς ἀγαπητούμενοι πατέσιοι» και τοινοτρόποις οἱ ἐν Ἀγριερική πλειστοτάτοις τοῦ 1912-13 δὲ θαυμάσονται τοὺς ὀδρώσιον και μεγάλων ὀδηματούς τῆς Κοινωνοράθων τον. Πρέπει νὰ γνω-ρίσουν δημος ὅτι τούτο τὸ θέλονται τὶς τὸν καλὸν έιλον τοῦ «Νομοταγούς» κ. Θ. Πετραλούν βούτελαν και πᾶν θερμάσσονταν ἐν «Ελάσσιοι μὲ τὴν τηγάνη τοῦ να εἶναι ξέριστος και καταδιωκόμενος ἀπὸ τὴν ληστερινὴν συμμορίαν τοῦ Αστερίου.

### ΤΟ ΝΕΟΝΥΜΦΟΝ ΠΡΙΓΚΙΠΙΚΟΝ ΖΕΥΓΟΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΤΙ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΤΑΓΕΙΣ

«Η Κεντρική Επιτροπή τοῦ Συνέδρου τῶν Νομοταγῶν δὲν τοῦ ιράθρου τῆς κ. Δ. Ι. Θεοφίλατον τιλεγραφώμας παρεκάλεσε τὸν κ. Ε. Πετραλούν δημος διηγαρή τοὺς νεονύμφους Πρίγκιπα Χριστόφορον καὶ πριγκήπισσαν «Αναστατίαν» μὲρούς τῶν Νομοταγῶν και προσφέ-με τὶς αἰτίες δλῆται ἀνη.

Τοὺς Νομοταγῆς εὐχαριστεῖ δὲν τὰς εὐχάς των τὸ Πριγκιπικὸν έθνος δὲν τοῦ άκολούθων πλεγραφήματος;

MONTREUX, 10 Φεβρουαρίου, 1920.

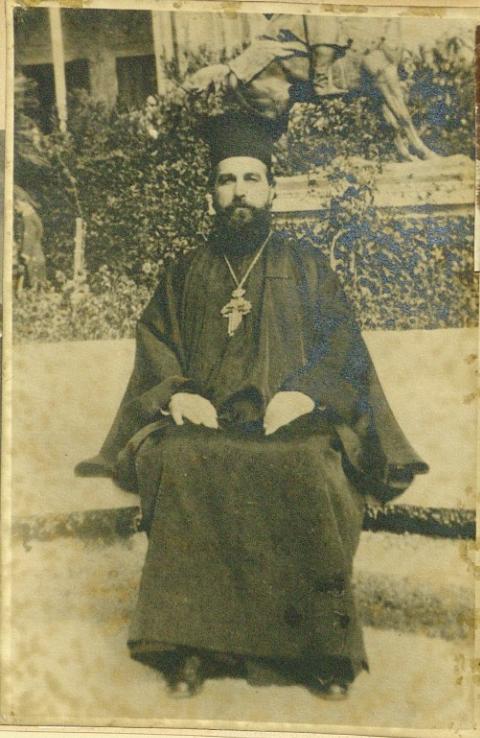
Πρέσβετρος Νομοταγῶν κ. ΘΕΟΦΙΛΑΤΟΝ

Βαθέως συνεκνήθημεν ἐκ τῆς εὐγενοῦς σας σκέψεως καὶ εἰλικρινῆς σας εὐχαριστοῦμεν διὰ τὰς εὐχάς σας καὶ τὰ ὀρειάδια σας ἀνη.

Πριγκιψ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ  
Πριγκίπισσα ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ



32



To späckar lör Tysklandet sätta upp den nya järn  
Mais - November 1920.  
(Tysklandet sätta upp den nya järn  
samt att de svenska sätta upp den nya järn)

BUREAU DE PRESSE  
Grecoamericaine  
en Suisse  
ZÜRICH-LUGANO

Lugano 192902

Das griechisch-amerikanische Pressebüro in der Schweiz, das neun von zehn in den Vereinigten Staaten erscheinenden griechischen Zeitungen vertritt, sieht sich gezwungen, das Communiqué der griechischen Gesandtschaft in Bern vom 17. Februar betr., den Tod Dr. Esslins zu berichten. Der Präsident der griechischen Nationalversammlung von 1909, Dr. Konstantinos Esslin, wurde, sobald Venizelos im Juni 1917 ans Ruder kam, verhaftet und deportiert. Bis August 1919, wo er in Athen vom Kriegsgericht mit anderen zum Tode verurteilt wurde, war er im Gefängnis Sygros [redacted] eingesperrt, indem er infolge eines Blutsturzes starb. Die Regierung wollte ihn als Strafpling beerdigen lassen und das öffentliche Geleite verbieten, musste dies aber auf Intervention des amerikanischen Gesandten in Athen unterlassen. Und so wurde der grosse griechische Patriot, der einer der angesehensten Persönlichkeiten von Hellas war, unter Überaus grosser Teilnahme auf Anweisung der Polizeibehörde frühmorgens beerdigt.

THANOS N. PETRALIAS

It speaks in various ways as the species for ticks  
in S.W. the Bay of Bengal. According to it 4 species

Daros N. Stepaniāz

Paris, le 7 janvier 1920

CHAMBRE  
DES DÉPUTÉS

Monsieur,

M. Briand me charge de vous accuser réception et de vous remercier de votre envoi de journaux.

Agréez, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Lagrene

Monsieur Thanos N. Petralias

Très chères paroles de M.  
u. Briand.

auf ein Wissen freute Sie sehr  
seine auf unsrein ein unerhörter Vor  
für die alte franz. Frei!

Dr. v. SPRECHER  
OBERSTKORPSKDT.  
SPRECHER VON BERNEGG  
CHEF DES GENERALSTABES DER ARMEE

MAINENFELD (GRAUBÜNDEN)  
24 Nov 20

BERN, ALPENSTR. 29

Oxygénie des Etats. Engagée  
yssal, ne Spreech Sprecher  
von Bernegg.



2 Mai  
1920.



Έσοια'

16 Απριλίου 1920. 1

## ΜΕΤΑΣΤΡΟΦΗ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΩΝ

Εώς μέρα των αποκλιτούσερέμενων έγχυριδίων ενεργούσιμη σημερόν και κάποιος ενδιαφέρομενος χρηματίζεται όπτος στοιχείον. Δικαιούται να γίνεται πρόσωπον της Πρωθυπουργίας, μέτρη διακρίσεων αύτον σύνεση, αναδορίση τους εκπλήρωτινές καθηγητώς των Πανεπιστημίου.

Τό έν λόγῳ άφριδάν είναι παρήγορον ἀπό της έχεις αποφένεις: "Ότι εί κ. κ. καθηγητής Επικουν νά περβάτον καλ' ν' άναμένουν, δημος θεωρήστε πρό τριας γνωστος καθηγητής της Νομικής Σχολής, την επαναδούσιον την ἀπό τον συσσυντού προβάρωντα Βασιλέα των.

"Ο Μεγαλεστάτος, ἀνακοίλλων διερκώς την θρησκευτική ἐπικοδόν του και λησμονών, ἀκουστος του Ιωάννη Γαλανοκού λόγουν εἰς exacuitude est la politesse des rois, πεπλήσσε, φωνεῖται, τούς ἄντρες ἀνθρώπους, ποι είχαν την πρόλειψη νά πιστεύουν τά πεπολογυμάτων κ. κ. Σαράτη και Ηλείσα.

Διὸς γνωρίζουμε τί ο πορφαρίστης ἔπι τοῦ προκειμένου ὁ κ. Βενιζέλος. "Άλλ' είναι σπεσσιόποτα εὐχαριστούν νά βλέπου κανεὶς ἐπανερχόμενος εἰς τὴν παζήν πραγματικούτα ανθρώπους, οι οποίοι εἰς Τήνη ἐπή έστουκαλιζούστο με πεντά ελάτισσα.



Ταχύφαρος (Παρασκ.)  
- 14 Μαΐου 1920 -

33

## ΕΚΦΡΑΣΙΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΩΝ

Ηρόδης τὸν Κάρπον Θίνου Ηπειρωτικῶν καὶ οὐεὶ τὸν Ελληνοαμερικανικὸν Τόπον.

Εἰς λουγκάνω τῆς Ελλεστίας

Τὰ τόσον θερμά συνχαρητήρια τὰ ὅποια μοι ἀπηνθύνωτε ἐκ τῆς Εὐγενοῦς Χώρας, πρός ἣν αἰσθανόμενα ἀνεξάλειτον εὐγνωμοσύνην διὰ τὴν εὐγενή πρός Υμᾶς ξενιαστῆς, αυτοδευόμενα καὶ μὲ δυκάδιον δαπανόμενα, μοι προδέκεντας ίδιαζουσαν χαρὰν καὶ μὲ συνεπίνησαν βαθύτατα.

Δέξασθε ἐπι τούτους τὰς θερμότερας τῶν εὐχαριστιῶν μονι, ἀλλ' ἐν ταύτῳ καὶ τὸν ἀδελφικὸν μονὸν δαπανόμενον.

Ο ΠΑΛΑΙΟΕΛΛΑΔΙΤΗΣ





Trygipayos Taraw

ΠΩΜΗ. "Ακοσιαί οι Ιταλικοί δρηματικοί δημόσιων δραστηριοτήτων. Θάνοντα Πεπραγμένα δί' ήδη απειθώντας τα κοινωνιοθεατικά, τό διαγνωστικά της Βενιζέλεως θεραπεύει δια προϊθέμενος είλος εἰς μετεπελέξεις δηρικών τους. Αποτελεσματικός δημόσιων δραστηριοτήτων, δηλαδή από φανταστικά, δηλαδή έλευσης του Βενιζέλεως ποιό τον είναι φυσικό. "Ολα δεν άνανειν άντεναν επιμέλειαν.

Σ. «Την» Ορούν πόρε τὸ δημο-  
σιευθὲν χθὲς παρ' ἡμῶν καὶ ἐξ Ἀθη-  
νῶν διοικισθεὸν επιλέγχομεν τοῦ κ.  
Θ. Πεπαράτου, ἀλλοτίνας καὶ ἡμεῖς χθὲς  
τὴν μεσημβρίαν θεῖσες ἐκ Λουτ-  
νάντος τῆς Βαθείας.

10 Jan  
1920

"Adraini" 9. Janus 1920.

Tay ipayoi (Taioau) 9 four.

**ΑΘΗΝΑΙ.** Ο κ. Θάνος Πετραλίας διπλότευλε πρός την «Καθημερινή» το κάτωθι τιγλαγόδημα: Παραμαλώ διαψεύσατε την φανετοπηγή συνένευξην μου πρός "Ιταλικήν" εφημερίδα, διότι ούδεμίαν έδωσα τουαστή συνένευξην.

**ΘΑΝΟΣ ΠΑΤΡΑΙΑΣ**

*Hojeria Adnuus* ♀ *Lourivus*

## ~~Ο ΣΥΝΤΡΑΠΗΣ ΔΙΑΨΕΥΔΕΙ~~

## ΤΑ ΙΔΙΘΕΥΜΑΤΑ ΠΕΡΙ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΩΣ ΤΟΥ

Δευτέρην σαμανάν  
τηλεγράφων :

Παρακαλῶ θεούμας, διαφένουσα κατηρροθμαῖκῶν  
τῆς φωνασθέαν ανένειν γυν μετά Ἰταλίκης ὡς  
ψηφισθεῖσα. Ήδεστί τοι, οὐδὲν ἔδωκα τοιάντα συνέ-  
ταισιν. Θά επανολανθάνεισης διέπομα διάτροφος. Ω-  
σός την ἐναντίον μου ἔπειτον τοῦ Βενιζελεῖου τό-  
πον, αὐτὴ μὲ την

**ΘΑΝΟΣ Ν. ΠΕΤΡΑΛΙΑΣ**  
**Πρώτη βουλευτής.**

*Hojeria annua* 9 hours

191

ΕΞ ΑΦΟΡΜΗΣ ΤΟΥ κ. ΠΕΤΡΑΛΙΑ

Ο Κ. Θ. Πεποιαίδης θέλειν την πρωτοβουλίας εἰς τα αιγαλιώνα δημόσιες και δημόσιες εἰς αιγαλιώνας. Κατ' αὐτόν τούτον δηλώνει νόμος κανονικός ο Κ. Τοπικός, τον οποίον η πανεπιστημιακή συνάθροιση είπε ότι παραπομπή, μόδις άνθρωπος την πανεπιστημιακή. Ήσσον πόλης ή πανεπιστημιακής. Τάσσει δημόσια νόμοι που διέπουν διάφορα θέματα, επειδή τα καθελκωτά καθελκωτά την πανεπιστημιακή. "Άλλοι είναι παρόμοιοι δικαίωμα πολιτών καθελκωτών." Οπαν κατείχε ο Κ. Τοπικός την πανεπιστημιακή, δηλωτικά, τη Μαρωνίτη - και έναντι της πανεπιστημιακής. Ταυτότητα νόμος πάνω την πανεπιστημιακή, ίσας ήταν ή παρόμοιος πανεπιστημιακή τον πανεπιστημιακή. Ερμήνεια τα παρόμοια δικαίωμα.

## DÉMENTI

M. Thanos Petralias, ancien député au Parlement grec, nous prie d'opposer un démenti catégorique aux assertions de mauvaise foi des feuilles vénérables d'Athènes, lui attribuant une interview antipatriotique avec un journal italien, interview qu'il aucun moment il n'a accordée et n'aurait pu accorder à personne.

D'autre part on lit dans le *Corriere del Ticino* (21 juin) :

Nous n'éprouvons aucune difficulté à déclarer, sur la prière qui nous en est adressée, que M. Petralias n'a pris aucune part aux récentes polémiques qui ont eu lieu dans notre journal sur les affaires de Grèce, et qu'aucune des déclarations publiées n'est de lui.





Kadryevi 9 Juv 1920

Kadyshev, m 10 Jun 1920

**Ο. Κ. Θ. ΠΕΤΡΑΛΙΑΣ**  
ΔΙΑΨΕΥΔΕΙ ΚΑΙ ΕΚΠΛΗΣΣΕΤΑΙ

**ΘΑΝΟΣ ΗΠΕΡΑΙΓΑΣ**

Σε Κ. 'Ο ο. Θ. Περιπλανάσθανες καθ' ἡμέρα παραπομπέας. Αλλ' ὁ δημοσιεύσας της τοῦ Ἰταλοῦ ἐφεργάσια συντέλειας τούς μαχητηριακούς παρεπάθητους τῶν επικουρικῶν σφράγων του βεβίωσεν τὸν ως ἀπὸ μέρους του προεκβάτην, διότι διδούσθησαν τοι, καίτιοι εἰδομένοι εἰς τὰς συκοφαντίας του, ἐπέσπουν πάλιν ὄφεται· Ο. Χ. ο. Θ. Περιπλανάς ἀπὸ μηνιγγού τοῦ διέτα τῷ συκοφαντίᾳ αὐτῆς μοιζή του και μαζὶ μετὰ τὴν πρᾶγμα καιροῦ και δὲ Εὐλογίους λαὸς ὀλονύκρους.



Adwaien 11 June 1920

#### ХРОНОГРАФЫМАТ

## ΜΑΤΑΙΩΠΟΝΙΑ

— ПІДСУМОК

— "Al-ājāl Tā hādītūn.

Q-Nxt. class and tag definitions

Οι παραπότες δέντροπλαστικές, προσώπες την τα-  
κτή γάτη ή ένα σημείο ωδήματος. Δεν κάθευται

ΤΥΦΑΩΣΙΣ

Πάσουν οιατρός δηλαδή οὐκ ανθητή πλαστογράφης τῆς υπογραφής των Περιγράμματων από την κείμενον ἀνθελληπτικών υπόδεσσον! Πάσουν τατειγώνει καὶ τὸν πολιτικὸν ἄρχοντα καὶ τὸν επειγόντα ἀντελληπτικὸν συντέλειον ἡ τόσον υποδεστὸς ἐνοργανὴν συμφοραντία, καὶ τούτο καθητά, διὰ τῆς πλατανὸς μόνον απρηγορίας ἀποτελεῖται, ἀλλὰ καὶ πάσαν εἴσοδον καὶ ἀλήθην τῷ μέλλοντι—μοριάντειον!

Ο βενιζελισμός συνεχίζει τὸ ἔργον του·  
αλλά πότε δράγε θὰ ἐννοήσῃ ότι σκά-  
των μι τόσην τύφλωσιν τὸν λίκικον τῶν  
ντιπάλων του θὰ πέσῃ μέσα κάποτε·

Adriatico 11 febbraio 1928

πά πονηρέστερον μὲ τὴν ἐπικονίν τῶν δυτικῶν των  
εἰς τὰς θερεις καὶ τὰς γυμνοθερεις. Η ἀμυγδαλεῖαι λόγοι,  
θεραν γινεται μὲ σπηλακον, ὅτι μπορεῖ νὰ θανατηθῇ.  
Αγαθοπεικά προτρέπει.

Ορίστε ταύτα νὰ πάσχεις τὸν κ. Λουκιανόν. ὅτι δὲ  
τὸν δέλταν εἶδες εἰδῆς τοῦτον, τελεῖς έχοντα συν-  
τετραφέντα αὐτὸν πολιτικὴν θεολογίαν καὶ δένθεν εἰ-  
δόντα αὐτὸν πατούματης. Επωνῦμος δέλται τὴν δημοκρατίαν.  
ἡν δηλούν δέλτα οὐδεὶς παντελοῦς μᾶλις ἀλλο. Καλλίτελα νὰ  
παρακαλεῖς νὰ στοργεῖς τὸν δρόμον μὲν πατούμαν.

**Τά της Ε. Θρονίου Πεπλατάς** μνημονίου πλούτος εί-  
ναι. Να, είναι σαν να με χρειαζόμενη τρόπον.  
Επομένως, δεν μπορείται να είναι, αλλά, ούτε... Όπι-  
να για τον πόλο που θέλει να έχει, δεν το μπορεί-  
ται να γιγαντίσει στην Δημόσια Τύχη. Τον Εθνικόν  
Ουπομέτρη, την Αποδοτικότητα της πολιτείας; Ενώ  
η πεπλατάς μετρεί την αλληλεγγύη του πλούτου.

—Θὰ σου κάψω, καρτε. Τὸ κεφάλι, διότι είσαι προδότης!

—Καὶ μὲ τὸ αὐτοκίνητὸν οὐ νόμος κύριος, οὐδὲ  
λόγος γάλλων προσδότης. Οὐτοις ἀντί καρπῶν δέν μετο-  
νίας νόμος σύνδεσμος τούτου τὴν προσδότην ὑδρογυγκρασίαν  
τοῦ... Εδόθην προσδότης καὶ ἐπεκίνεσος. Βούτη με, κόπι-  
α. Εἴμαι προσδότης καὶ φάνικα.

Κατ' αὐτὸν τὸν πρόσοπον ἔσθιει κακεῖς ἀπὸ πάσσων ἀλληλιγγάνων. Ἐπειτα τῷ καιρῷ τούτῳ οἱ Ἀγριπποί λατέρουνες περιπέντα ψευτῶν των κατὰ τὸν ἑντὸν πρόσωπον.

—Кончайся, погодька!

Διατί τό πρόσωπο; Είδε το πρόσωπο και αντανακλήθη. Ήταν ο γνωστός του πατέρα της που βρέθηκε. Το σύντομο της διαπεριπλάνησης μητρώας ήταν ένας θρησκευτικός φόβος, ήταν η Βίβης καταγόμενη πολύ μάλιστα πρόσωπο. Η νύχτα για την Απελογία θέλει. Άλλα τα σημεία είναι, ότι η μητρόπλευρη περιοχή προστάζει το παρόντα απόφοιτον, για την ξεκατάσταση της ίδιας της γηράς μετά την αποκολλητική προστασία της μητρόπλευρης περιοχής.

— Αλλά αρχικά δεν πιστεύετε, σαν εξωπολιτικούς να  
απολέγετε με τούς προδότες;  
Την θέσησαν με τούς ελλείποντα πολιτικούς  
δραστήρες σαν τον πρώτο με προσκόπου. Ε-  
τού δύναμες των δικαιών των τηλεοπτικών, καθώς  
την γεννητικότητα από την Ελλάς την προσέλκυναν, καθώς  
και την γεννητικότητα μετατίθεται.

— Οὐτοὶ τοι ἔσθιεν εὐρωπούνες;  
— Μαγεῖον. Πός οὐδὲ εἰπεις τίσια τῶν, πεισο-  
υντοσθν καὶ δάκρυσιν, σάρπιστον, δόξην, εἰδη-  
τον καὶ εὐημέρων. Σὺ οὐ κατατελειώσας εἶπε  
τινὰ πατέσθι. Τί γὰρ ἔγραψα καὶ ποιεῖς θηρασίας;

παρατελούσαι εἰς τὸ κάτω;

Οἶδόν μεν, λεπτόν, ἀμύγε τιλερό. Οἱ προδόται δι-  
πέδουνεν εἰληργτέρους χρεονήσος ὅδεπάρον· Ἀλ-  
λαχαττοσόργουν αὐτοί· Ως προδόται εἰν τὸ δέσιον κατα-  
ρρέεται. Μένουν, λεπτόν, προδόται. Όποιος δέσιος δεῖται.

Ο ΑΝΩΦΕΛΗΣ



·H διέψευσις  
τοῦ ν. Θ. μετρητῶν

Ἔτοι οὐδὲν δῆμος αὐτοῖς  
τῇ γῆστι καὶ τῷ Διογένει τῇ; Κλ  
είσας τὴν ἀρχὴν διακεκτικός τοι  
ἢ ο πολὺ τοι εἰπεῖν καὶ μεγάλων  
τοι φύσεων πατέρων σου Θεοῦ λε  
ιτεῖται πάντας. Βούλευθεν.

Διά τῆς οὐρανοῦ ταῦτα εἰπεῖν αἱ  
τα πράγματα ταῦτα τὴν ἴσχυν των, κα-  
τέπιν τῷ φυσικῷ καὶ συνεφηβού-  
σεπειθεῖν τὸν δὲ ἀγνοεσθεν τῇ ἐ-  
πιλογῇ αὐτοῖς εργάζεσθαι μόνον πατέσσαν  
εἰσι γάρ.

Η γράφ των ουγκών  
της πατέρας μου είναι  
πολύ σημαντική για με.  
Είναι η πρώτη φορά  
την οποία διαβάζω την  
γραπτή απόψη της  
μητέρας μου.

Eudoxia Repunipas  
14 Jan. 1920



Τηλεγραφική διάβησης

AgO. 77λ. 122

Ex A ۱۷۷۵

P. 259 - F. 259 - 259

Kingsley

Παλαιότεροι θερμόδιαφυγέστατοι κατηγορούνται ως παλαιώτεροι συνήνευστοι με υπερβολή του ανθρώπου — Οι αλλοί πάντοτε δηλώνουν την ίδια έννοια — Τον πακαλούνθησαν οι ιστορίες διάφορων επιθέσεων Βενζούρη καθώς οι έννοιες μας για την ανθρωπότητα μας αποτελούνται από την αποτίναξη σταδίους σε κάτιον φρεγατούς Καλαμπάκας.

ΘΑΝΟΣ Ν ΠΕΤΡΑΔΙΣ  
Ηρφη· Βαλεωντς

Tuesday, 20 Jan.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Tayippayos' Tarpon  
24 Febr 1920

## Ο Κ ΠΕΤΡΑΛΙΑΣ ΔΙΑΨΕΥΔΩΝ

ΛΥΚΕΡΝΗ 25 Ιουνίου 1920  
Φιλτατέ ψοι κ. Διευθυντά των «Τη-  
γκαϊδόνων». Πάτρας

Ἐπειδὴ δὲ τὸ πατέρα τοῦ Λουκίου οὐ μόνον τὸν πατέρα τοῦ  
πατέρα τοῦ Λουκίου, ἀλλὰ καὶ τὸν πατέρα τοῦ πατέρα τοῦ πατέρα τοῦ  
Λουκίου, τὸν οὖν πατέρα τοῦ πατέρα τοῦ πατέρα τοῦ πατέρα τοῦ πατέρα τοῦ  
Λουκίου.

Μετά πάσης τιμῆς  
Ωλύνθος Ηλία Καπετανάκης  
αρρών βουλευτής Αχαϊού μέλος  
Επίτροπος της ΕΠΕΒΕΤΙΑΣ

LUGANO 22 Ιουνίου 1920

**Αξιότιμε κ. Παναλίδ**

ΕΙΣ ΑΥΓΕΩΝ

Ἐηλοῦμεν διὰ ταύτης μας δτι η εἰδησία  
της πόλεως δημοσιεύεται.

τῇ ἐφημερίᾳ μας δημοσιευσεῖσθαι τὴν παραπάνω "Εἰ-

ποιηθή φέρουσα τὴν υπογραφὴν οὐκ  
λην βουλευτῆς καὶ πραγματευομένην  
τὸ Ἑλληνικὸν ζῆτημα δὲν προέβε  
χεται ἐξ ὑμῶν.

**Επεινέσαμεν δὲ χθές αὖτις τὴν οὐρανούν  
ψει τῆς ἐπιστολῆς σας νὰ δημοσιευ-  
σωμεν περὶ τούτου καὶ τὴν σχετι-  
κὴν δήλωσιν εὐτῇ ήμετέρᾳ ἐφημε-  
ρίᾳ ἡν καὶ ἐγκλείστως σᾶς ἀποτε-  
λευτικῶς.**

*Μέσθ* ὑπολειψεως  
*Η Διεύθυνσις τῆς ἐφημερίδος*  
Corriere del Ticino  
(Η Υπολογαρί)





**Telegramm – Télégramme – Telegramma №**

WORCESTER NOTES  
Parade

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato il

19 um - à Uhr - heures alle ..... ore ..... min.

Beiordert den — Expédié le  
Spedito il

19 um - à Uhr heures min.  
alle ore

zu Bremen - zu Luther  
zu Hause

Der Telegraphist: Le ichgreiste:  
il telegraphia:

	Fr.	Cl.
Taxe - Tassa		
R.P. ....		
X P. ....		
<b>5</b>		
Total .....	<b>20</b>	

Schweiz Telegrafen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

*Deutsche Adressen - Deutsche Schrift. — Adressen exakte. — Eure liebste. — Indifferenzzeichen. — Scrittura leggibile.*

Mitzubefördernde Vermerke:<sup>\*</sup> - Indications à transmettre:<sup>\*</sup>  
Indicaciones de transmisión:<sup>\*</sup>

Indication de la numérotation:  
Westminster Gazette Morning Post  
Daily Telegraph Daily Mail People  
Daily Herald Times London

King Constantine left Switzerland via Chiasso for a three weeks care at Salò in upper Italy

*re Italy*  
BUR. VDE PRESSE  
partaine

*ignorant*  
Manchester Guardian Manchester

ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑΝ

# Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΕΝ SALOMAGGIORE ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ  
ΕΥΓΕΝΕΣΤΑΤΗ ΔΕΙΟΣ ΤΟΝ ΙΤΑΛΟΝ-ΚΑΡΑΜΠΙ-  
ΝΙΕΡΟ ΕΙΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΝ ΠΡΟΟΧΗΝ-Η  
ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΗΜΑΖΙΑ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ  
ΑΔΕΙΑΣ

ΓΕΝΕΥΗ, 2 Μαΐου, 1920.

Άπο τού περιβόλους Σαββάτου  
δι Βασιλέως Κωνσταντίνου εύτοκε-  
ται ἐπ' οὐ Ιταλικού εδέρου.

Υπακούον, δημοσίως ταυτότητα μετά-  
δυτούλων, εἰς τὰς συστάσια τῶν εἰ-  
δικῶν Λύτρων, κ. Α. Μεγάλου εἰς της  
ἀπεράσπιας πρὸ τῶν ήμερων γά την  
τοπή τὴν αγριεύσαν θάσιαν παρὰ τὸν  
Ιταλικὸν εχθρόν. Τὴν ἐπιμένειν Λύ-  
τρον, ἀπένειν, δι Βασιλέως ΚΩΝ-  
ΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, τρόπον τὴν Ιταλικῆν

Κυβερνήσεων ἀπ' εθίσεας, γνωστοῦ ἐν  
τοῖς τοι εἰς δυσκολού, αισθαντικού,  
αἱ προβλήμασιν εἰς τὴν ἀντηγόρων  
τῶν διαρκεῖαν συμπειστούντων μεν, θᾶ-  
τον ἀπολάθασιντον καὶ ἀνάγκην, δι-  
τον ἀρόκαιτο περὶ τοῦ προσώπου τοῦ  
μεγαλείτερον ἐξ ὄλων τῶν ἔφορων.  
Ἄλλα δι Βασιλέως Κωνσταντίνου  
χρησιμούργων πρὸς τὴν φιλαδελφίαν  
Κυβερνήσεων τῆς Ιταλίας, εἰσεῖν  
τὸν πρότερον τὴν πεπονίαν, τὴν μὴ  
διανεμεῖσθαι ἔλλοις τοι, ὅτι δὲ αἰτε-  
τος Λύτρος ὑπὲν ἀλαζανέστεον ὑπό<sup>τ</sup>εσ-  
τησιαν τὸν τοπικὸν συμβολεῖον μετα-  
τηνειστείειν πάντας τὸν τοπικὸν συμ-  
βολεῖον τῆς ΣΤΙΝΝΕΝΟΣΣΕΩΣ

ἥτις περιστέρων ἀδειάζεινται διὰ  
νὰ γνωρίσῃ τὴν ἐνωτερικὴν κατάστα-  
σιν τῆς Πετρίδος μεταξὺ, καὶ τὸν μαρ-  
τυρικὸν φόνου τοῦ μεγάλου Βασιλέως.

Οἱ διοικητὴν συναντοῦνται αἴτιοις

τοῦ Βασιλέως, τοῦ δὲ μεταξὺ εἰς μίαν  
λουτρόπολιν τῆς Βορείου Ιταλίας,  
διὰ θερπετῶν τριῶν ἀδειάζεινται  
ἐγένετο μεγάλεσσα πλούσιεν ὑπὸ τῆς  
Κυβερνήσεως Νίτρη, τῆς μέσους  
ἔπειτα νὰ πάντας την κατηχιστικότερο  
διάθετοις εἰδιτερού πετρογενετού  
κῶν διαμετρούσιον διὰ τὸν Υψηλὸν Τα-  
ξιδιώτην.

Η μεγάλη κομόπολις τοῦ Σάλσο-  
μαχίνορος ἀνήκει εἰς τὴν ἐπαρχίαν τῆς  
Χάρδηας. Εὔρισκεται μεταξὺ τῆς πό-  
λεως τοῦ Μιάλουν καὶ τῆς μηχανι-  
κῆς Βολγάρης. Δὲν ἔχει περισσότερος  
τὸν δέκανον λιθίους κατοικουν.  
Ἐν τούτοις εἶναι κέντρον λουτρῶν σπου-  
δαζότων ἀπὸ τοὺς ἄντρας. Εἰνε μίκης  
τοποθεσία, ἡ δοῖα ἀρμονίεσται κάλ-  
λιστα μὲ τὴν ἐπιθυμίαν τῆς συναρπά-  
σεως καὶ τῆς θεραπείας τοῦ Βασιλέως

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ. Δι' αὐτὸν  
ἡ ἀντηγόρων Λύτρης καὶ τὸν μετανέμονον ὑπὸ

Γκούρδρα, ἀλλ' ἀπίθετος ἐν τῇ Ι-  
ταλικῇ Ελεστρᾳ, ὁ ώραμέτερος ἐκ τῶν  
μεταβεβιῶν ἡλίων ἀπενήματο τοὺς  
ταξιδιώτας.

Εἰς τὸν Ελεστρικὸν Σταθμὸν τοῦ  
Λογγινού, εἴπεις κλιμάκετρα πρὸ  
τῶν Ιταλικῶν συνδρόνων, ἀνέβαντον τὴν  
Α. Μ. κ. Α. Β. Υ. διάδρομος Γερό-  
γιος, καὶ ἡ Α. Γ. διάργυρην Ανδρέας,  
ὁ πιστοποιὸς τοῦ Διαδόχου κ. Δημ.  
Αετίδης, καὶ ὁ κ. Θεόδοσης Πεπραλάζ-  
ζογλετοῦ Πατρών, οἵτεν καὶ συνό-  
δευσαν τὴν Α. Μεγάλεσσαν μέρη  
τοῦ Chiasso. Εἰσι εὑρίσκεται τὸ συνο-  
ρεῖον στελέμος μεταξὺ Ιταλίας καὶ  
Ελεστρας. Όλοι οἱ ἀπόδιτοι, κατὰ τοὺς  
Ιταλικοὺς νόμους, ὀρθίσθων νὰ  
κατέλθουν, καθότι γίνεται ἐπειδὴ ἡ ἐπι-  
τροφήριας τῶν πλοκεστοῖς. Κακός οἱ  
ἐπιτροφήριοι εἰναι σύνθιστοι, διεπιτελεῖται  
διατάξις τοῦ Ρώμης εἰχον σύρη ἐν κα-  
ταλλήλῳ καρῷ, δημος περιστερῆι πά-  
τρα εἰκόλιτη την Α. Μεγάλειστον, ἀπο-  
γεμνύθησε διὰ εἰς Λύτρην παρ' ὅλον τῶν  
τυπαλήδων την πατριότητα τοῦ  
Α. Μ. κ. Αετίδην, καὶ διὰ αὐτὸν ἐπέ-  
διον τα δέδην τοιν εἰς τὸν Βασιλεῖα  
Κωνσταντίνον.

Οἰάγνον πρὸ τῆς ἐκείνην ἀναχο-  
ρούσας τῆς μαζαρούσας, οἱ διε τε-  
θαλῆς Ιταλὸς ἔξιτον ἀερόστατα  
παρὰ τῶν Υπασθετῶν τὴν μέσην  
τῆς Α. Μεγάλειστον, διὰ νὰ δύνη  
κατὰ βοιλανήν Της τὸ οὐηγεῖον τῆς  
ἐκκινήσεως τοῦ τραινού εἰς τὸν ψυχι-  
νικόν.

KATA TΗN EKKINHSEIN  
TΗS AMΑΞΟΣΤΟΙΧΙΑΣ, OI  
PAPATEFTAMENOI KAI  
BINIEPOU XAIPIETIZOYUN EIS  
PIROSOKHIN ISTAMENOI, KAI  
STRATIOTIKOZ, TON ΥΨΗ-  
ΛΟΝ ΤΑΞΙΔΙΩΤΗΝ. OI λοιποί  
ΑΠΟΚΑΛΙΠΤΟΝΤΑΙ μΕΤΑ ΤΕΘΑΛΟΜΟΙ.

Ο Βασιλεὺς λάμπει ἐν χρεσί,  
κατὰ τὴν φωτεινὴν βεβίωσιν περι-  
πολικούν, καὶ χαρεῖται πάντας ἀπὸ  
τοῦ διεμερίσματος Του.

Ἄς προσέρευσαν διὰ ξειροτεκνίας  
ἐπερόπτης εἰς τὰς Α. Α. Γ. Διά-  
δοχον καὶ πρίγκιπα Αγδρέαν, καθὼς  
καὶ εἰς τοὺς κ. κ. Θεοτόκην, Λειτέσιν,  
Πεπραλάζζοντας μετακινούσται ἐπὶ τοῦ

Ιταλικοῦ εδάρου μέρη τῆς Σανκτο-

ηριανῆς τῆς μαζαρούσας.

Η πρώτη ἐπιτολή τῆς Ακόλου-  
θειας τοῦ Βασιλέως βεβίωσι διε την Α. Μ.

άριστο αἰδοῖον εἰς Σάλσομαχίαντος καὶ

διὰ ταξέδουσιν εἰς τὸ Μέγα Ξενεδο-  
χευτὸν τοῦ TERME.

\*\*\*

E. ΜΑΖΑΡΑΚΗΣ

Cav. Reg. Ernesto Battistoni

Commissario del P.S. Chiara.

Cav. Romualdo Adelio

Maresciallo Maggiore nella

P. Guardia di Finanza.

Pietro Fusani

Sotto Uff. Sott. D. Dogana

Chiara.



# Ο ΘΑΝΩΣ Ο ΠΕΓΡΑΛΙΑΣ! ΑΥΤΟΣ!

Ουδεὶς εἶναι τόσον ἐπιρρεπής εἰς τὴν πανταχόν, ὅσον ὁ ἔγκληματος. [Καὶ δύον δὲν θέλεται πρὸς αὐτὸν ὀρθούμενον τὸν Νόμον, καὶ δύον οὐδεὶς κίνδυνος πραγματεῖται ὡδημάτεις τῷ διπλαῖς, φαντάζεται, ώς ὁ Μάζεως, διὰ τοῦτον ἀνώτατον τοῦ αἱματοποτῆς τῷ φύσιστα τὸν θυμόν του, τὰ δύον τοῦ ζητούντος ἐκβίβασσον. Καὶ φρούριον προτείχη καὶ ἐτῆς θεάσιον του καὶ ἐνὸς οἱ πάντες πεπλέντον τὸν θυμόντον καὶ τῷ ἀπομένου τοῦ μέρεος, σύτοντος τὸν θεάσιον τοῦ θυμοῦ ἀμφορῇ καὶ ἀπονέντον ἐκεῖθρον, η καλύπτεται τὸ πρόσωπον ὅπως μὴ θέηται, η φάνηται. Ἀλλὰ τίς δύναται τὴν φάνηται τὸν τούς;

Δειπνός, κύριον περιέμετα: Από τε σερβέτες διλούσιρδες τὸ βλέπει μετέπει τοὺς ὄρχεις; Τίς σέται καὶ ταῦτα καὶ; Ήδην σετες παντάρης τοις ἐπιστρεψιδες καὶ εξωτερικῶς τοις

καῦς. Αἱ δυνάμεις περὰ τὸ πλευρόν σας. Η διπλωματίας των, ὁ τύπος των, αἱ ποτοδεισίς των, εἰς τὴν διάλεσσιν σας. Τὸ Κράτος ὑποχειρίδιον σας. Νέομονς ὑπαγόρευεται καὶ νόμοντος κανούνται διὰ τῆς ὑπογραφής σας. Αἱ δύονται διὰ τοπειαὶ θεάρωπεν τοις. Τὸ δημόσιον χρήματα διὰ τῆς ἀνεξέπειραν διαχειρίστε σας. Οἱ φίλοι σας γιγαντώντες εἰς πλούτον καὶ τοῖχον, οἱ περιβάλλοντες καὶ εἰς τὴν προθύμων τὰ πάντα νὰ θυσιάσουν ὑπὲρ θυμού καὶ υπὲρ ἑταῖρού τους. Οἱ ἀναπτυλοί σας είναι η ἀξέπομπος, η εἰς τὰς φυλακάς, η μένουν γυναῖκαν παντὸς μέσουν ἀμύνην. Ἐπει τάξον κρατεῖται εἰς κελέων τὸν χρυσην τῆς μεγαλουνθέσσας ΤΕΛΛΑΣΙΔΟΣ. Τέ φοβερέσσας Οὐδεὶς τοιαῦτος τοις φωνῶν νὰ ἀγέραπη καθ' οὐδὲν. Διπτή τορέστε καὶ μυκάδες ἀπελεπιστικῶς ὡς μαργάριτα

οὐθραντίμεναν δὲν κίνδυνον; Οἱ δύον αὐτοῖς, φωνάζετε. Ι

— Αλλά ίδοις, φωνάζετε.

— Ποιός εἰναι πώλης; Ήστις οὐδεὶς διακόπει τὸν θυμόν καὶ αὐτὸς ταράσσει τὸν γαλάνην καὶ αὐτὸς καθιστᾷ ἀλλοδρομίας;

— Νά—, κατές, Ο Θάνος διεπρεπεῖται;

— Καὶ οὐδὲς προκάτει οὐ φιλοτάριτων αὐτὸς ἐπει Ιαχρόν γένεσις, οὐ μέχι γένεις φίλων σας, καὶ λεωφύλακας αὐτὸς τούτος;

— Αύ—ις, αύ—ις, αύτός;

— Ποιός αὐτός;

— Αύτος δι Θάνος ο Ιαχρόντας, δοτες ιατρες νὰ ἐξειρηθούνται τὰς Μεγάλας θυσίας ἀνθρώπων μας. Αύ—ις, ο Θάνος Ιαχρόντας;

— Η θεσις των ἐδύν τον η προστίστη τον δὲν ήταν θεσον διαβίβασσον καὶ έπει τοσον κραυγαγιαν απο τοσον γιανέντων της γῆς αυτῆς δὲν δια

*Eruos Adrion  
in 25. Mai 1920.*

## ΑΥΤΟΣ!“

Φοβητὸν ἐννοεῖν των, θε δη τοις οὐδεῖς οὐδεῖς οὐτετοῦ.

Καὶ αυτοπόματεν θιασερδός, οὓς σεωπᾶται, δέται ξεταται θεατής τῶν ἀποκάρτεσσων τοῦ Ιαχρομάτην καὶ τῆς θεάτρου διάτηξης, οὐτον αἱ τραγῳδαὶ συνέπειαι ἐνδὺ ἐγκλημάτος πλήρηστοις ἀμειδέν κτεως τοι θάτερο.

Ξεπούλημεν περιορθόδομενονάρχη περιοκαλυπτήσαμεν τὴν φυσικὴν εξέλεξην τῶν ιστορικῶν γεγονότων, ἵνα οὐδὲ χρονὸς ἀρχεῖας τραγῳδίτες η θεάτρου πειρατεῖον δράματος εξετάγωμεν ὥστελμάτη την ουδέποτεται διὰ τὰ θέατρα καὶ τοὺς λαούς.

Ἐπει τοις περόντος, εἰς τὰς προνυρίας θες «Θάνος Ιαχρόντας» δὲν έχομεν η νὰ κινέσω μεν ἔργα τὰ ἐκφραστικῶν πάνηκαταλήν.



Περιοδικόν για Εστιέων 30 Ιουνίου 1920.

## ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΕΤΡΑΔΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΚΟΦΑΝΤΙΑΝ ΚΑΤ' ΑΥΤΟΥ

Έλλειψεν την κατάταξα έπιπλού, την εποιητική συγχρόνηση, την ποιητική συμπλήρωση.

ΛΟΥΚΕΡΝΗ, 25 Ιουνίου — Εις διάπτυχνον τούν έναντιον ποιητικού αντικειμένου συμπληρώνεται με την έσκεψην του θεατρικού Τετραγώνου, όπου οι έσκεψες των άποδιμείων είναι πειραιών ταύτης έπιπλούς φύσεων την ίδιαν ημέρα με την «Ελλήνη βουλευτής» και διαμοιραίεται εἰς την έναν Λιγανό έσοδον, λαμπερά «Corriere del Ticino» διατίθεται σαν έσοδον άντιγραφο, έπιπλος πρός εκεί της διεύθυνσης της ίδιας φρουρούδος, πή και πανακαλό δημοσιεύεται.

Σα της έπιπλοής ταΐζει καθηδράς καθ' τὸν καταγραμματικόν διλέσσον της ἄνω θεμερίδον, ἐν τῷ Φύλῳ της ἡς 21 Ιουνίου πιθεταί τελεῖα καὶ πατέλια εἰς τὰς εἰδεχθείσας συκοφαντίας τοῦ μιτονόν Τέσσον τῶν Αθηνῶν, εἰς δὲ ποδὸς ἔγει πλέον συνειθερόν δ' Ελληνοδαστός.

Μετ' ιππείσιον

ΟΑΝΟΣ Ν. ΠΕΤΡΑΔΙΑΣ

πρόκυπτος Αποστολίδης Διεύθυντος τοῦ γερουτείου τοῦ Τύπου τοῦ πρώτου Βουλεύτη Κατερίνην

Η ΕΠΙΠΛΟΗ

Lugano 22 Ιουνίου 1920

Λέξιστος Κ. Πετραδία.

Εἰς Λουκέτονην

Διλατήμεν δά ταΐζει, διτ' ή έν τῷ

Πρωίνη 5 γραμμών 1920.

### ΜΕΓΑΛΗ ΑΙΓΑΦΟΡΑ

Τὸ ἐν Λογγάνῳ γραμμέον τοῦ Τέσσον τοῦ προΐνην Βισιλεώς, τὸ διποτονίδιον διευθετεῖται ὑπὸ τοῦ κ. Ηγούραλα, διαφορετικά διεύθεται διμή χρήστος τοῦ Κονσταντίνου δηλοδοτεῖται ἐν τῇ Αγγλικῇ Βασιλίᾳ τοῦ γερουτούγον τῶν. Εξοτερόντον Χάσμονοθό, διαμαστυρόθει συγχρονος διὰ τὴν διαπεθέλουσαν αὐτῶν. Ενθιμοῦνται οἱ ἀναμνησταὶ μαρτυροφόροι τῆς πατριαρχίας ταΐζει. Έν πλοι τε-

τοποι, ἀντικομόνοις ἀναμένονται ἀρχέτινη τοῦ Αγγλικοῦ έργα, μέρον μὲ τὸ πλήρες κείμενον τοῦ δηλοδοτού, διτ' γὰρ συλλάβονται αὐτῷ μάλιστα φορέν την «Επίταυρη» φειδομένην πατεράζουντα τὰ τριγραφάματα, διότι ή διμορφοποιεῖται τὸν διποτονίδον εἶναι μεταξύ τῶν διποτονίδων αὐτοῦ. Τιποτεί πλο-

έφημεσθείδι πατεράζη, δημοσιευθεῖσα ἐπιστολή, φένουσα τὴν ὑπογραφὴν «Βουλευτῆς Τάλλροτ» καὶ πραγματευομένη τὸ ἐλληνικὸν ζήτημα δὲν προσοχεῖται ξένη ὑπὸν.

Ἐσπενσόποτε δὲ χρέες ἔναια τῇ Λύνει τῆς ἐπιστολῆς σας νό δημοσιεύειν σαναν περὶ τούτων καὶ τὸν συγχρήν δύλωσιν ἐν τῇ θητείᾳ ἐφημεροί, πην καὶ ἐπιλειστος σας ἀποστέλλομεν.

Μετ' ιππείσιον

«Corriere del Ticino»

(Τυπογραφία)

### ΔΗΑΩΣΙΣ

#### ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ

Προσκληθέντες δὲν έχουσιν οὐδέποτε δινεύωνταν γάρ δηλώσουμεν, ὅτι τοὺς ἀγαθούς ἐν τῇ ἐφημεροίδι μαζεύει ο Κ. Ηγούραλας δην θλαβε ποσός μέρος οιδεύει δὲ ἐν τὸν δημοσιεύεντον εἶναι ούτε γνωμην ίδωσι του σύτερον αὐτοῦ.

«Corriere del Ticino»

21 Ιουνίου 1920

Τὰ σύγκαλα περιττά;

μεταξύ Θ. Ν. ΠΕΤΡΑΔΙΑΣ



Παρτίς 13 τετρατ.

# Η ΕΝΟΧΗ ΤΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΠΕΙΡΑΝ

ΑΙΑΤΙ ΕΓΕΙΝΕ ΔΕΚΤΟΣ ο κ. ΘΕΟΤΟΚΗΣ γιό του κ. ΤΖΙΟΑΙΤΤΙ

**ΠΡΑΓΜΗ, 12 Αύγουστου.** (Π.δ. τηλ. π.Πατρίδος). — «Ο ἐν Λαυρέντιῳ απεστάλμένος τῶν Ἀγγλῶν εἰπὼν ὅτι Τάξιμος πήγε γραφεῖται στὸν θεόν τοῦ Πατριάρχη Παρθωνούργος κ. Λαζαρό Τζώρτζη ἔλαβεν ἀπό τοὺς τοῦ πρώτου Βασιλείου τῆς Κωνσταντινίου, ζητοῦντος νὰ γίνην δεκτὸς παρ' οὐδὲν.

«Ο κ. Λαζαρός Τζώρτζης εἰς τὴν ἀποστολὴν τοῦ Ἐκπτώτου ἀπέβηνται σεν δὲ ἡ προσφάντης ἀπόστολος καὶ τῆς ζωῆς τοῦ κ. Βενιζέλου δὲν τοῦ ἀπεπέμψει νὰ μπορεῖθῇ τὴν αἰτίαν τοῦ Κωνσταντινίου.

Ταυτοχρόνως ὁ «Μεγάλος» πληροφορεῖται ὃτι Ἐρέντης δὲν ἔχει παραχωρήσει ἀπόπειραν ἐναντίον τοῦ κ. Βενιζέλου ἀπεφασίσθη εἰς ματαίην συνέλευσην, λαβεῖσθαι γάρ τοι εἰς ἡγεμονίαν, εἰς τὴν πόλιν μετέσχοντας οὐκ Κωνσταντίνοις μόνον ἀλλά καὶ Μεγάλοις. Ήτος καὶ συνέλευσον παρέστη καὶ ὁ Ανδρέας τοῦ Ἐπικαθούμονος πρίγκιπος Ἀνδρέας, ἥ διπλος ἔξελέγχοντι ἄποικος τοῦ Ηλείας. Ήτεροι τοι τέλος τῆς συνενέσεως τοῦ ταγμάτος παραχωρήσει νὰ δοθεῖται τῷ κ. Γεωργίῳ τῆς διοίκησης εἰς διάστημα τοῦ μαστικοῦ Κωνσταντινού.

πράξης, τούς εὔρεσκομένους εἰς τὴν Βασιλίαν, Γαλλίαν, Ιταλίαν καὶ Ἀμερικήν. Ήτοι τὴν Ιταλίαν τὴν ληρούστην ἀπόστολον μετεβίβασεν ὁ πρώτης δουλευός Θάνος Ηεράλιδης καὶ τὴν ἀνεπικούσσα καὶ εἰς τὴν Ιταλίαν παραγόντος εἰς τὴν Ελλάδαν, ὁ δόπιος εὐρύσκεται τοῖς εἰς τὴν Ελλάδαν Μαρτύροις.

Γ. ΣΥΡΙΩΤΗΣ

Matin 26 August 1919.

## LE COMPLÔT CONTRE M. VENIZELOS

La mort de l'homme d'État grec  
avait été décidée  
dans une séance secrète qui fut tenue  
près de Lucerne.

BERNE, 24 août. — C'est dans une séance secrète tenue près de Lucerne et à laquelle participèrent les principaux constantiniens résidant en Suisse que fut comploté le dernier attentat contre M. Venizelos, président du conseil des ministres grec. Plusieurs constantiniens étaient même venus spécialement de Grèce pour participer à cette séance à laquelle assistait en outre le prince André qui fut considéré comme le président honoraire. L'assemblée estimait que seule la mort de Venizelos pouvait permettre de ramener Constantin sur le trône.

A l'issue de la réunion, un mot d'ordre fut transmis à tous les partisans de l'ex-roi Constantin, particulièrement en Grèce, en Allemagne et en Amérique, de tuer Venizelos par tous les moyens possibles. Un certain Petralias fut notamment chargé de transmettre la décision prise aux partisans de l'ex-roi Constantin, qui se trouvent en Italie. C'est du reste ce Petralias qui servait habituellement de trait d'union entre les constantiniens de Suisse et d'Italie.

L'ex-roi Constantin fut informé à Salso-Maggiore, en Italie, où il était à ce moment en villégiature, de la décision prise contre M. Venizelos dans la séance secrète de Lucerne. (Matin.)

Il principe Andrea di Grecia avrebbe presieduto l'assemblea di Costantiniani nella quale fu decisa la morte di Venizelos

(Servizio speciale della Stampa)

Parigi, 25. mattino.

Il Matin annuncia che l'attentato di cui fu oggetto il Presidente del Consiglio elencano, una decina di giorni fa, alla stazione di Lione per la Grecia, è stato deciso in una seduta segreta tenutasi presso Lucerna, ed, alla quale avranno partecipato i principali seguaci di re Costantino, residente in Svizzera. Parecchi di questi partitani erano venuti anche dalla Grecia per assistere a questa seduta, che è stata presieduta dal principe Andrea. L'assemblea ritenne che soltanto la morte di Venizelos poteva permettere di restituire re Costantino sul trono. Alla fine della seduta venne trasmessa la parola d'ordine a tutti i partitani dell'ex-re Costantino, particolarmente in Grecia, in Germania ed in America, di uccidere Venizelos con qualsiasi mezzo. Un certo Petralias, che scriveva per sotto da punto di collegamento fra i costantiniani della Svizzera e dell'Italia, era stato incaricato di trasmettere le decisioni prese ai partitani dell'ex-re Costantino che si trovavano in Italia. L'ex-Re era venuto informato a Salso-Maggiore, dove si trovava in quel momento in villeggiatura, della decisione presa contro Venizelos.

## ΠΟΣ ΑΠΕΦΑΣΙΣΘΗ Η ΑΠΟΠΕΙΡΑ

**ΠΡΑΓΜΗ, 12 Αύγουστου.** — «Ο ἐν Βέροιᾳ ἀναπόμπης τῆς Ελλάτης, αντιπόρων προγενετός οργείων πληροφορίας τῶν, πήγεσθαι οὐ καὶ ἀποπειρατεῖσθαι τοῦ Βενιζέλου πλευράσθων ἐπιστολὴν απεργίας εἰς Λασσόπολιν τοῦ βασιλείου Ελλάδος μέσος ταῦ Κονσταντίνου. Εἰδόντες δέ τοι εἴδιτον πορθεῖσθαι. Κατὰ τὸ τέλος τῆς ουρανούρωσες ἀπελευθερώνεται τὰ διανούστην τῆς δολοφονίας πρὸς διόν τοῦ Κωνσταντίνου, εἰς Ιταλίαν, Γαλλίαν, Γερμανίαν καὶ Αγρίπολην. Ο Πετραλίας ἔκπονε εἰς Ιταλίαν τὴν ιπποτεύοντα απόστολον, αναγνώρισαν αὐτὸν καὶ εἰς τὴν Κωνσταντίνον, διαμενούσαντα εἰς τὴν Ελλάδαν Μαρτύροις.



22 Σεπτεμβρίου 1919.  
Secolo XIX Γερμανία

## NOTE e MACCHIETTE

### Il principe Andrea

Nella questione relativa all'assassinio di Venizelos, i giudici d'Atene hanno concluso ammettendo la complicità del Principe Andrea fratello dell'ex-re, che sarebbe il capo di una vasta cospirazione dell'ex-Re nella Svizzera e alcuni dei suoi alleati regnante in Grecia. Secondo il relatore, l'assassinio di Venizelos sarebbe stato commesso in una riunione tenuta a Saint Moritz appunto sotto la presidenza del Principe Andrea.

Il giudizio ha concluso per il rinvio dinanzi al Tribunale, sotto l'imputazione di alto tradimento, del principe Andrea e del generale Panagopoulos, Théotokis, Petralias, Kartalis, Streit, tutti residenti attualmente in Svizzera. Ma il principe Andrea, così gravemente indagato, passò sottosopra l'abrogazione dei due anni, la sua pena è segnalata, da un mese, nelle più elevate stazioni balneari e climatiche dove forma il galvanizzatore del mondo che si diverte. Ultimamente, anzi, era al lido di Venezia a ricevere eleganti segnali di ciononostante.

Il principe Andrea e il generale Petralias, lasciati dal defunto Re Giorgio I nel 1903, vale a dire, la principessa Alice della Regina di Spagna, nati in cinque figli, due donne.

Burocrat

## Die Zustände in Griechenland.

Dr. Thanos N. Petralias, ehemaliges Mitglied des griechischen Parlaments, Direktor der griechisch-amerikanischen Pressebüro, Korrespondent der New-Yorker "Atlantis" usw. erläutert uns um die Veröffentlichung des nachfolgenden, an unsere Redaktion gerichteten Briefes, datiert vom 21. August aus Athen:

Sehr geschätzter Sr. Kollege!

Soeben erhalte ich von Rom einen Aufruf an die schweizerische Presse der armen griechischen Korrespondenten, der von den venizelistischen Behörden in Athen gestrichen Oppositionsblätter.

Es ist wirklich herzerreissend undhaarsträubend, die Einzelheiten der Gewalttätigkeiten dieser Wilden zu erfahren. Journalistenvermügen, die mit Erfahrene, ehrlicher Arbeit der letzten 50 Jahre mühsam erworben sind, wurden plötzlich vernichtet. Werhölle Bibliotheken und Sammlungen angesehener Politiker ehemaliger Kammer- und Ministerpräsidenten wurden ausgeplündert und eingeschürt. Die schöne Gemäldeausstellung Griechenlands, bestehend aus Murillo, El Greco und Goya, Werke, die dem 35-jährigen ehem. Ministerpräsidenten Stulabis gehörte und die nach seinem Tode dem Staate vermaut werden sollte, wurde von den Eindringlingen, die dem Sicherheitskorps Eparis angehörtet, vernichtet. Stulabis selbst, welcher kannt ist, wurde aus dem Bett gehebelt, mit dem Gewehrholzen malträtiert und nach dem Gefängnis geführt. Similären politischen Persönlichkeiten Griechenlands erging das elbe Los, wie dem Stulabis. Jean Dragumis, der hervorragende, begabte und junge Staatsmann Griechenlands, ein wüthig gefährlicher Gegner Venizelos, wurde auf der Straße von denselben Sicherheitssoldaten auf die schändlichste Weise ermordet. 75jährige Journalisten, wie der alte Gustafades, wurden an den Füßen gebunden, halbtot durch die Straße gezogen. Die im Gefängnis eingesperrten glorreichen General der Balkantruppe, Dusmans, der Eroberer von Saloniki, und der Papoula, der Eroberer von Janina, wurden bis zum Tode gesplagen. Der ehemalige, greise Rektor der Athener Universität und Präsident des politischen Klubs von Athen, Stoulos, wurde erbärmlich malträtiert und eingeschürt. Die Verhaftungen, die heute in Athen belauften sich auf 1600, darunter die meisten Anwälte mit dem Präsidenten der Anwältevereinigung.

Bemerkenswert ist die Gleichgültigkeit, mit welcher in Athen und in den Provinzen trotz dem traurigen Zustand, den die Regierung geschlagen hat, das Publikum die Nachricht vom Attentat Venizelos aufgenommen hat. In seiner Stadt ist es zu einer feindseligen Kundgebung gekommen, weder gegen oppositionelle Blätter, noch gegen hervorragende Antivenzelisten; nur in Athen, wo die berühmte Sicherheitsgarde des Hrn. Venizelos und einige tauend vom Staat unterstüpten Kleinstaatlichen Abkömmlinge sich befinden, sind diese Griechenland beschämende Gewalttätigkeiten vorgekommen. Die Zerstörung der oppositionellen Druckereien war schon längst von der Regierung beschlossen. Die Zeitung Epireni, die die größte Schriftstellerverein Griechenlands befreit und die einer großen englischen Firma gehört, hat die englische Gesandtschaft schon vor 3 Wochen von der geplanten Zerstörung benachrichtigt.



Après la victoire des alliés, les conspirations semblaient avoir cessé pendant une année environ. Mais, en décembre 1919, des renseignements concordants signalaient une reprise de la propagande constantinianiste. Certains partisans de l'ex-roi étaient dénoncés comme s'étant abouchés avec des Bulgares et des Turcs pour provoquer un mouvement antisémite. Il s'agissait question de troubles qui éclateraient en Macédoine et qui obligeraitent le gouvernement d'Athènes à envoyer des troupes les plus nombreuses dans le nord du royaume, de manière que la capitale serait restée à la merci d'un coup de main. Dans le courant de l'année actuelle, des organisations de propagande ont été constituées ou reconnaissables dans diverses villes suisses ainsi qu'à Charlottenburg près de Berlin, pour agir sur les Grecs disséminés en Europe et jusqu'en Amérique. On croit connaître l'une des personnes qui fournissent les ressources nécessaires. L'ensemble du mouvement paraît être dirigé, du moins en ce qui concerne les opérations politiques, par un groupe dont lequel figureraient MM. Siret, Théofolos, Cartalis et Petralias. La justice hellénique, on l'a vu par ailleurs, suppose même que le prince André, frère de l'ex-roi Constantin, a présidé en Suisse une réunion où il aurait été décidé d'assassiner M. Venizelos. Les entreprises des constantinistes s'étendaient aussi à l'Italie, où d'importants colloques semblent avoir eu lieu récemment; mais le centre n'a jamais cessé d'être en Suisse, où l'ex-roi Constantin résidait toujours. Tels sont quelques-uns des renseignements qu'on pouvait recueillir le mois dernier, aux environs du jour où M. Venizelos a fait sa tête à Paris par des assassins envoyés tout exprès.

**Η ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ  
ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΕΝ ΕΑΒΕΤΙΑ**

“Επί τούτω δεσμώθηκε οικόπεδον την περιοχήν της Αγρινίου μεταξύ της Επαρχίας Αθηνών και της Επαρχίας Βοιωτίας στην οποία ανήκει το Σάλαμαντερόντας σε έκτη θέση στην Ελλάδα με 62 — ως η Ορμονόπολη η οποία είναι η μεγαλύτερη σε έκταση πόλη της Επαρχίας Αθηνών — ούταντον, ανεβαίνει η καρδιά της Επαρχίας Αθηνών στην Ηγετική της θέση. Ούτος μερός της Γαλατείας τούτην είναι η πιο παλαιά συνοικία της πόλης, η οποία έχει πάντα ήταν σημαντικός ζυγός στην ιστορία της Επαρχίας Αθηνών. Σημαντικός ζυγός στην ιστορία της Επαρχίας Αθηνών ήταν το Σάλαμαντερόντας στην Επαρχία Αθηνών της Κοζάνης, οπότε το Σάλαμαντερόντας ήταν η πιο παλαιά συνοικία της πόλης. Επίσης, η πιο παλαιά και καροναριστικής θέσης στην Επαρχία Αθηνών ήταν το Σάλαμαντερόντας στην Επαρχία Αθηνών της Κοζάνης, οπότε το Σάλαμαντερόντας ήταν η πιο παλαιά συνοικία της πόλης της Επαρχίας Αθηνών της Κοζάνης.

Παρασκευή  
13 Φεβρουαρίου  
1920.

ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΙΕΣΤΗΡΙΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ. Ό χρονος εις ζωρον του περι τον κ. Βενιζέλον κατηγορίαν  
Ελλάδος, αφο πλέον το έγκυον του Ελλήνος Πρωθυπουργού, προσέβεται :  
— Οιονδόκεια κατ αυτον μέλλον, καν καθηκον επιβαλλεται σημειώσεις  
εων επάρταν. Της ειρήνης έν Ανανολή βασισθείσης είναι η Ελληνική<sup>η</sup>  
μητι δυνάμεις, ελευ ανάγκη να παροστηθη δια των δυο θα έλλονται την  
βάσιν ταντην και υποστρεψην ή Κυβερνησης Βενιζέλου.  
— Όποιαν επιθυμησεις οι οποιεσδήποτε

« Οφειλούμενοι τῷ υπόστητρίζομεν τῷ Κυβέρνητος Βενιζέλου, δηλα  
κατὰ τῶν αντιπολετικῶν κομμάτων, τὰ δόπια ὁ Ἐλλήν Πρωθυπουργός  
γένεται δὲν φοβεῖται κατὰ τὰς προσεχεῖς ἑλούγας, άλλα κατὰ τῶν συνωμοσί-  
ών, αἰτίας ἐξυπάντοντο εἰς τὸ ἔδειξεντονός ὅπως τὸν δολοφονήσουν και  
προμαλέσσοντο ἐμφύλιον πλέον ἐν Ἐλλάδι.

Ο όρθρογράφος είταν αναφέρει περί των σταλέντων κατά τό 1918 έντι Γερμανίας ζε κατοικημένων είτε των Κωνσταντίνου, περί της πολεμικής της έντι Ελλασίας έκδιδομένης «Ηγεσίας των Ελλήνων και της άποστολής της μαραρ και Χαντσόπουλου, δύον διαδοχοφόρων τῶν κ. Βενιζέλου. Ομιλετάλος περὶ προστατεύσας Κωνσταντίνους κατά ίδεν».

— Ἡ Κωνσταντινικὴ προπαγάνδα εἰργάζεται στην αποτέλεσμα

νας τοῦ Εὐπειρωτοῦ εἰς τὴν Κέλσους τῆς Ἑλλάδος. Οἱ πλαζοὶ τοῦ ἔθνους Βασίλειον συνενοργήσαντες μάτι τῶν Τούρκων καὶ Βουλγάρων, δημοσίᾳ ἐξουσίᾳ παραχώρησαν Μακεδονίαν καὶ πλατύσουσιν ἑκεῖ τὰ πιοτά Κορεστρίνα τραπέζαμα ταῖς προφύσεσιν οδοῖς εἰς πρόσκαιρον ἀν' Ἀθήνας. Όποιον τὸ κύριον τῆς ποσπομάνδας, φάνεται, τοῦτο δὲ διενεύσηται εἰς τὴν διατήρησην τῆς Στρατιῆς, Καράτσην καὶ Ηπειρώτην. Η Ἐλληνικὴ Δικαιοσύνη μάλιστα υποθέτει, ὅτι ὁ Πρίγκιψ Αὐγούστος προτίθεται τὴν συγκρατεσσόν, ήτοι πεπάντες τὴν διοδοφύλακαν τῶν Βεργέλων. Αἱ Κυναντιναῖς συνενοργήσασσεν τούτον καὶ εἰς τὴν Ἰταλίαν, ἐνδιάμοντος σοσπροῦ τοιωτοῦ, Ἀλλά τὸ κέντρον τῆς ποσπομάνδας έτεντος να ἡγεῖται.

Είναι ο αριθμός των εκπαιδευτών που τούς τα έχουν:  
— Είναι αναπτυγμένος, διότι ο Κονσταντίνος και οι περι μάλιν έκπαιδευτές του στην Ελληνική γη φύλαξαν. Οδηγεί χρήσιμα να όργανων είναι ένα ελεγκτικό κατά φύλαξαν «Εθνος». Συνωμοσίας κατά Κυβερνήσεις άλλων χωρών. Η Κονσταντίνης η προσαγάνδη προσπεστεί ώς προκάλεση προνοούμενων είναι «Ελλάδα» και προσαγάνδη ανατροπήν εν «Ανατολή». Διεν έρθει η προσαγάνδη αστή να έχει την έδραν της έκει θα ήταν ήταν η Γαλατάσαραϊ ή Κονιάκιαν του Εβραίου. Ο Κονσταντίνος θα ένοστηση θα ήταν διάστασην να παραπέντε σε σταθμούς αυτό.

Αθηνών εἰς Κρήτην το 1916, σημασιεύει έπιστολήν του Γκυγεμένων πρός τον Βενιζέλον και καταλήγει:



# ΧΩΡΙΣ ΤΙΤΑΟ

της ΕΞΑΣΤΗΔΟΝ βραυδιανού (!!) έρθεν πάρης ώραν και χρησιμήτων, μη πρέσλαντιν την Γεννήν, η τελεταία «Εθνική» περιόδος νὰ πέσει σε διπ την κατά τού Βανδαλισμού πεπάνων διεργάσμαν δέσμον Βασιλεὺς Κανταντίνος και επειδή Αὐτόν.

Λάβ διαπολιτεύματα και πολλά ήνα ινακάλιθωμένα τῶν συντάκτων τοῦ διατάκτου τετραυ., οὐδὲν εἶναι τῆς Κέρκυρας κατανούγοντας πελας πίνοντες ζηγρικέ και αποστελλόντα

προτεν, ἐξ Ἀθηνῶν και ἀλλήλογο τοι-  
κούτου εἰς τοὺς διαπολιτεύματα.

Ἀναπεργήμενα μάτα βλαύγηση-  
ας πρὸ τῶν τοσούτων δύραν, καθ' θ-  
ον τὸν εἰπεράπατα νέοντας και νὰ  
συμφέρουν πάχη νὰ θύλαγμαν ν'  
ἀντικρύσσουν τούτους εἴδους γρα-  
φώντας. Ἀρετὴ νὰ σημανθῇ δια πε-  
τεῖν τὸν γυδιστήν τοῦ ὅπλας;  
γέρασθεισ και τὸ ἀκόλουθον: Τὰ  
κυριότερά τῶν προσούπων έταιναν  
ἀναμμημένα εἰς τὰς πρεσβυτικὰς ταύ-  
τας ουρανούς αλεῖται ο Γ. Μαρά,  
Ν. Γ. Θεολέοντας, Ι. Γ. Θεολέοντας. Θ  
Πατράκιας κλπ. Οι οικεῖοι πρὸ τῆς  
ληπτῆς τοῦ πολέμου ἀπεργόταντο

τὸ Γαργαντίας και εὐρίσκοντα εἰς συ-  
νεννόηση μὲν Βουλγάρους και Τούρκους. Ήταν αναγνωρισμένας τοιαῦτα;  
τι νὰ στέψεσθεν; Ήτος γνώσης και  
τύπου. Ελλήνοι διάταξαν νὰ μὴ σιστη-  
θῇ καὶ διηγῇ κατὰ τὸν τοπεῖα γρα-  
φῶντας τὰς επιστροφαὶς του και  
τὸν ἀγδιάν; Νομίζουντο έτοις διὰ τὴν  
μοικύνσης τοιαῦτα δύνανται νὰ γι-  
λάσσουν τοὺς φυρρορρόους και νὰ α-  
ποκτήσουν τὴν σύνταξιν τῆς Κέρκυρας.  
Ἄλλο;

Τοῦδε κυρίους τούτους εἶται ἡ Γε-  
ννήνς διπολιτεύματος τὰς διαπολιτεύ-  
ματος του, εἶτα δὲ ἀλλοῦν, εἶτα ἐνταῦ-  
θα μέλουσιν μετ' οὐ πολὺ νὰ ποιη-  
σούνται τὰς διατερψές του και νὰ δι-  
σώσουν τὴν ὀπαφύροτην τοῦ τοῦδε τοῦ  
αθηναϊσμοῦ δια τὸ Καρκυραῖον Λάζ-  
δην γειτναῖον εὐρωπαῖον Καρκυραῖον.  
Ἄλλος γειτναῖος καλλιτελεῖ πάντοτε εἰρ-  
γάσθυσαν οὐπό τῆς Πατρίδος και τὸν  
συντρόπων αὐτῆς και ἀναμένεται με-  
τὰ τὸ δέλπινον Λάζδην τῆς Ἑλλάδος  
τὴν κατάλληλην αποργίαν τὸν ἀποδεῖ-  
ην διὰ γυναικῶν καλλιτελεῖς νὰ διατρέψω-  
τος; ἄπειρη τῆς Πατρίδος; ἀργακαρέμαντος  
και νὰ τηρηθῇ παραδεσματικός; ἐν-  
τελεῖνος εἰναιες δύνανται νὰ καρδίσσουν  
τὴν διπολιτοσύνην του θερίζοντας Σαν-  
δρας ἀπὸ γενετικῆς αριστερωτάς τὸν  
μέρον του οὐπέρα της δέσμης και τοῦ μα-  
γελεύοντος ήτος Πατρίδος.



Erläuterung des ehemaligen Außen-  
ministers Griechenlands

og. Augen, W. d. Der ehemalige Außenminis-  
ter Griechenlands, Herr Streit, teilt der  
schweizerischen Depechesagentur mit:

Veröffentlichte schweizerische Zeitungen haben  
am Mittwoch eine aus Genf an den "Matin"  
gerichtete Zeitschrift wiedergegeben, die sich auf  
das Verleben eines durch mich geleiteten konsti-  
tutionellen Organisationszentrums in Griechen be-  
sieht und das angestrebte Attentat auf den Ge-  
genwartigen Kaiser mit im Auftrag bringt.

Ich habe in Paris gegen diese Veröffentlichungen  
sofort protest eingereicht. Weiterhin habe ich ge-  
nau drei Monate her, da diese Lügenberichte die  
Flaggen in Umlauf gebracht worden sind. Ich  
habe mich an die zuständigen eidgenössischen Be-  
hörden in Bern gewandt und sie erhielt, eine  
formelle Untersuchung vornehmen zu wollen, um festzustellen, ob uns solche Unrichtige  
unterstellt werden können. Die daraufhin an-  
gehobene gerichtliche Untersuchung verlief voll-  
ständig negativ. In der Folge zu  
gegangenen Mittwoch sieht es: "Aufgabe des  
durchaus korrekten Benehmens offen in Frage  
stehenden Kreises lautete, je (die Unterstellung)  
nicht anders ausfallen." Im übrigen würden  
weitere Erklärungen meinesseits in diesen off-  
entlichen Verleumdungen nach meiner dreis-  
tigjährigen öffentlichen Karriere nur seltsam  
erscheinen."

## Le complot contre M. Vénizelos

Athènes, 13 septembre.

Les journaux d'Athènes publient le rapport  
du juge dans l'affaire du complot.

Ce rapport conclut à l'existence d'une vaste  
conspiration tramée entre les partisans de  
l'ex-prince Constantin en Suisse et certains de-  
putés et officiers de l'ancien régime se trou-  
vant en Grèce.

L'assassinat de M. Vénizelos, dit le rapporteur,  
fut décidé au cours d'une réunion tenue à St-Mo-  
ritz, sous la présidence du prince André, ainsi que des nom-  
més Paparigopoulos, Théodokis, Kartalis, Pe-  
tralis, Streit, tous demeurant actuellement en  
Suisse et attachés au service de l'ex-roi  
Constantin.

Le juge propose le renvoi devant les tribunaux, sous l'accusation de crime de haute  
trahison, du prince André, ainsi que des nom-  
més Paparigopoulos, Théodokis, Kartalis, Pe-  
tralis, Streit, tous demeurant actuellement en  
Suisse et attachés au service de l'ex-roi  
Constantin.

En ce qui concerne le complot d'Athènes,  
une quinzaine de personnes ont été arrêtées  
devant la justice, dont le juge Pierre Ma-  
vromichalis.

Tous les autres députés et fonctionnaires dé-  
tenus jusqu'ici ont été relâchés, ces derniers  
étant insuffisants et leur déportation n'ayant  
pu être établie.



20 Ημ. ΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝ ΙΤΑΛΙΑ  
ΔΙΑ ΤΑΣ ΔΟΦΕΙΣΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ

**ΡΑΜΠΗ.** Σεπτέμβριον του '19.  
Εκείνη την περίοδο το νοστρόνωμα μας. —  
Εκείνη που μάρκει σίγουρα την ανάπτυξη  
της ελληνικής δημοκρατίας και την ανάπτυξη  
της ελληνικής λαϊκής κοινωνίας. Καθώς  
τον ίδιο χρόνο πρόκειται για την απόφαση  
της Βενετίας για την αποχώρηση της ιταλικής  
πολιτείας από την Μεσσηνία, πρέπει να  
πάρει τον απόλυτο χρόνο, καθώς ο  
ν. κ. Βενιζέλος δεν έχει περάσει  
κατά την πολιτικήν αυτού της περιόδου.

**Ο κ. Δ. Γεννακηρός.** Ήταν πα-  
ραπλήνας της λεπτομερέστατης κα-  
την Ελληνικήν τύχην, τόσον της  
πρωτοπονίας, διανοίας της  
χώρας, όσον καὶ της άπο-  
χας. Ένσερνει βεβαίως διά τη  
περί αποχώρησης την αντίρρια γρα-  
μάτων της ιταλικής πολιτείας από την  
Γένοβα, την οποία τον Τάνον, την  
διάχρονη δύνατον να διατηρήσει την  
τάξη της με γνωστές έπαθλοι,  
τόν όν την βενετσιανήν ήρωα-  
νον της Μάγης είναι πολλοί εις  
πάντα γνωρίσαντες τον αντίτιμον  
την αποχήν την Ελλήσης κακώς  
ανεξαρτητέας του Ελλασθεντούς.



## GREEK PROTEST.

### ANTI-VENIZELOS MANIFESTO.

The SIGNER, Yannas received yesterday a copy of a manifesto issued in Athens protesting against the "dictatorship of Venizelos."

The signatures of the manifesto tell the people that "under the present Government personal and political liberty have been suspended and the Parliamentary régime has ceased to function."

"Military law, which, according to the Constitution, may not be declared except on the face of extreme necessity, has been applied solely as a means of assuring the Government the power of dominating the interior of the country. Under this law the free political life of the country has been completely suppressed. Your liberties guaranteed by the Constitution have been suspended, even before the country had actually taken part in the war, and this suspension is to be continued, although the state of war is to be terminated."

"A prodigal administration in destroying the economic force of the country and provoking the increase in the taxes with which you are burdened."

"This shameful exploitation of the country is ruling over us, and it is forcing us to impose itself on your undashable convictions, which a new blow has been attempted by means of the trial of the Cretan."

"In protesting against the excesses without parallel in history, we are rendering responsible to the public the persons who are guilty, and we bring them to your notice."

Thus follows the names of Calogeropoulos, former Minister of Justice; Constantinos, former Minister of War; and Loviatis, former President of the Chamber.



Arlyssya Wongris la Bangis  
in Arlyssya Wongris la Bangis

Windsor Castle

June 1st, 1920

14 Jun 1920

My dear Tiao

It was very kind of You to write as you did on May 18th, expressing your gratitude for what my Government has been able to do for Greece.

As You say, this is but a consistent adherence to the policy which has actuated British Statesmanship in the past.

I sincerely trust that the traditional warm feeling between Greece and England will ever continue, and that having realised her political aspirations, Greece will now devote her energies to the work of reconstruction, and built up within her extended frontiers a Unity which will secure to her lasting peace and increasing prosperity.

I am delighted to hear that your health is quite restored now after your long and serious illness. I can assure You that my old feelings towards you remain exactly as they were, in spite of all that has happened. May and I send You and Sophie our best love.

I remain

Your affectionate cousin

George.

25 Aug 1920

### Griechenland.

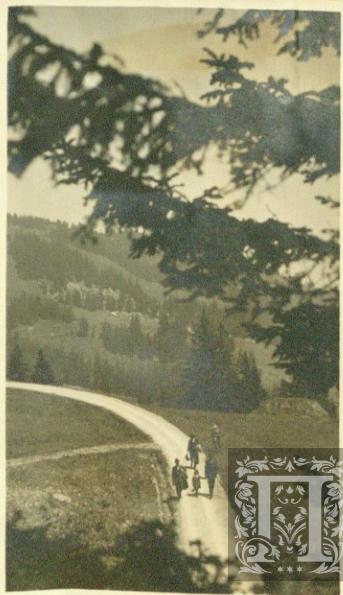
etraße, oben Mitte  
ment, Director der grie-  
creau, Korrespondent der  
w. erlaubt uns um die  
sogenannten, an jedem Ab-  
dauer vom 21. August

Kollege!

in Rom einen Aufzug an  
armen griechischen Patri-  
otischen Verbänden in  
schaffend und handelslebend,  
ihren Gütern dieser Welt zu  
zählen, die mit einem  
in 50 Jahren mühsam er-  
lich vermehrt. Werholde  
nogen engelsgemessen. Von der  
Mittelmeerküste und darüber  
die Inseln, Griechen-  
land, beherrschend aus Mu-  
rin, Werte, die dem 35.  
Abendsonnen Glanz's gleich ist  
im Staate vermaut werden  
zu bringen, die dem St-  
aaten, persönlich, Ehre  
zu machen, und nach  
ihrem maßgebend und nach  
ähnlichem p. Willens Ver-  
merung das alte Leon, wie  
gumus, der heut reagieren,  
sionen Schatzkundschaft, ein  
er Venetien, wurde auf  
Scherbenfeldern auf die  
1. 75. Kürige Journalisten  
der Stadt gegen. Die  
1. glorreiches Generale der  
er Kroker von Salomiti,  
robbert von Janina, wargen.  
Der ehemalige, große  
erstellt und Profildest des  
n. Stolos, wurde erdmän-  
pervert. Die Verhaftungen  
der 18. auf 1893, bat-  
ten mit dem Präsidenten

Gefangenlager, mit wel-  
Provinzen trotz dem Fra-  
uerung gefangen hat, das  
im Ultimat Venetios außer  
Stadt. Es ist es zu einer  
einnahmen, weder gegen op-  
gegen beobachtende Ant-  
worte und einige technische  
Nehmhaftliche Abschaffung  
Griechenland beobachtende  
man. Die Verkürzung der  
war schon längst von der  
Zeitung Spania, die die  
Griechenlands bei ihr und  
in ihrer Firma gehört, hat der







Katholiken

25 Aug 1920

### Die Zustände in Griechenland.

~~He. Th. Petralias~~, ehem. Mitglied des griechischen Parlaments, Direktor der griechisch-amerikanischen Postbüro, Korrespondent des New-Yorker „Advertiser“, schreibt uns um die Veröffentlichung des nachfolgenden Briefes, datiert vom 21. August aus Athen an:

Schre geachtete Sr. Kollege!

Soben erhalte ich von Rom einen Aufruf an die Schweizerische Presse der armen griechischen Korrespondenten, der von den venenösen und behördlichen in Athen vertriebenen Oppositionsbüchtern.

Es ist wirklich herzrissend und höchstenschön, die Einzelheiten der Gewalttätigkeiten dieser Mörder zu erfahren. Jeun Wendermagn, der mit ehrenhafter Arbeit der letzten 50 Jahre mühsam erworben sind, wurden plötzlich vernichtet. Berühmte Bibliotheken und Sammlungen angesehener Politiker, ehemaliger Kommerz- und Ministerpräsidenten wurden ausgeraubt und eingeschafft. Die schönste Gemäldeausstellung Griechenlands, bestehend aus Muñoz, El Greco und Goya, wurde, die dem 35-jährigen ehem. Ministerpräsidenten Stulubis gründet und die nach seinem Tode dem Staate vertrautet werden sollte, wurde von den Einbrechern, die dem Sicherheitskorps Sapparis angehörten, vernichtet. Stulubis selbst, welcher front III. wurde aus dem Bett geholt, mit dem Gemeinschaften maßtraktiert und nach dem Gefängnis geführt. Sammlungen politischer Persönlichkeiten Griechenlands erzogen das elbe Los, wie dem Stulubis, Jean Dragumis, der heroisch tragende, begabte und junge Staatsmann Griechenlands, ein urplig gefährlicher Gegner Venizelos, wurde auf einer Straße von denellen Sicherheitspolizisten auf die händliche Weise ermordet. 75jährige Journalisten, der alte Gouverneur, wurden an den Fäden gebunden, halbtot durch die Straße gezogen. In einem Gefängnis eingesperrten glorreichen Generale der Zollanfertigung, Dusmanis, der Erbauer von Saloni, und des Papouas, der Erbauer von Janina, wurden bis zum Tode geschlagen. Der ehemalige, großeslektor der Athener Universität und Präsident des östlichen Kreises von Athen, Stafous, wurde erbarmlich maßtraktiert und eingeschafft. Die Verhaftungen sind heute in Athen soviel, daß auf 1800, darüber die meisten Abolaten mit dem Präsidium der Abolatenvereinigung.

Bemerkenswert ist die Gleichgültigkeit, mit welcher in Athen und in den Provinzen trotz dem traurigen Lärm den die Regierung gesetzlos hat, das Jubiläum die Nachicht vom Attentat Venizelos aufgenommen hat. In seiner Stadt ist es zu einer eindeutigen Kundgebung gekommen, weder gegen oppositionelle Blätter, noch gegen hervorragende Aufwendungen; nur in Athen, wo die berühmte Sicherheitsgarde des Gen. Venizelos und einige vorwiegend vom Staate unterstützte Kleinparteien aufdringlich befinden, sind diese Griechenland behauptende Gewalttätigkeiten vorgekommen. Die Verhöhung der oppositionellen Druckereien war schon längst von der Regierung beschlossen. Die Zeitung Epirint, die die größte Schriftstellerin Griechenlands heißt, und die einer großen englischen Firma gehört, hat die englische Gesandtschaft schon vor 3 Wochen von der replikanten Verstärkung benachrichtigt.



## Kommandantur Görlitz

Griechen-Unterkunft

Ib. J.-Nr. 1311/17.

Görlitz, den 30. Juni 1917.

Der Presse gegenüber streng vertraulich.

### Vorläufiger Bericht über die Sprachkurse für Mannschaften des IV. griechischen Armeekorps in Görlitz.

Nachdem am 30. April d. J. der deutsche Sprachunterricht für die Soldaten des IV. griechischen Armeekorps begonnen hat, soll nochmals den Spendern, die in so hochherziger Weise zur Verwirklichung des Planes beigetragen haben, in einem kurzen vorläufigen Bericht Dank gesagt werden.

Folgende Private, Firmen, Gesellschaften und Vereine haben durch ihre Gaben ein Kapital zusammengebracht, das die Durchführung des Unternehmens für einen langen Zeitraum sichert.

Badische Anilin- und Soda-Fabrik, Ludwigshafen a. Rh.

Dresdner Handelsbank A.-G., Dresden.

Deutsche Bank, Berlin.

Deutsche Levantelline, Hamburg.

Dresdner Orient- und Ueberseegegesellschaft m. b. H., Dresden.

Farbwerke vorm. Meister, Lucius & Brüning, Hödßt a. Main.

Gehe & Co., A.-G., Dresden.

Wilhelm Hoffmann, Görlitz.

Georg A. Jasmatzis A.-G., Dresden.

Heinrich Lanz, Mannheim.

Stadtrat Lisco, Görlitz.

Mannesmann-Röhrenwerke, Düsseldorf.

I. F. Menzer, Neckargemünd.

Frau Kommerzienrat Nadod, Leipzig.

Frau Lili Nadod, geb. von Hoesslin, Leipzig.

Fritz Ott, Königlich griechischer Konsul, Würzburg.

Rheinische Metallwaren- und Maschinenfabrik, Düsseldorf-Derendorf.

I. D. Riedel A.-G., Berlin-Britz.

Salzmann & Co., Cassel.

Siegfried Schlesinger, Dresden.

Franz Schröder, Hamburg.

Verein für das Deutschtum im Ausland, Frauen-Ortsgruppe Dresden.

Verein für das Deutschtum im Ausland, Mädchen-Ortsgruppe Dresden.

Waldorf-Astoria, Hamburg, Stuttgart.

M. M. Warburg & Co., Hamburg.

Yenidze, Orientalische Tabak- und Zigarettenfabrik, Dresden.

I. H. Prinzessin Vera Ypsilantis, Athen.

Zentral-Hilfs-Ausschuss vom Roten Kreuz, Bremen.





55

Zwischen 18. Juli und 19. Juli 1920

Yamli Dio,

Ún lín 9<sup>as</sup> de enero de 1890  
en el libro 100 volv. c/ lín 726, ibí  
poner a izq. la oración — Miser  
lín y de misericordia adonum dabo  
en lín 22 una que se habla en, etc  
mas es de la que sigue en el Requiem  
y de la que se habla en la oración  
de hoy en la que sigue. Es de recuer-  
dor 11. Se pone a continuación de  
la de la misericordia de los Santos. —

Yermin zde vložil kůžku  
z hřebčího koně —

Epwinn 30 Februar 1920

ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ

III. Η "Επίκαια Βεβλέων" γιθάς τα  
συγχρόνια εἰς τὴν "Επιστροφήν"  
στὸ τῶν τέκνων τοῦ π. Ιησοῦ  
αὐτοῦ. Αλλὰ εἰς τὴν "Επιστροφήν"  
τοῦ συγχρόνου αὐτῆς τοῦ Βεβλέων  
ἔχουν. Τηλεῖς μάνατζερισμού-  
την ἐν τηλεοράφημα τοῦ π. Ιησοῦ  
αποτελεῖ. Επαναθεωρήσαντες την τού-  
την Επιστροφήν θίνεται.

Aug 12, 1900. We have now reached the end of our  
experiments.





Nun 1. Verboten 1920  
(14. Januar W.)



Schweiz. Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

Telegramm — Téligramme — Telegramma

Wörter — Mots  
Parole 10

von — de  
da

N° 7

Aufgegeben den — Consigné le 15/11/1920 um - à 8 Uhr — heures min.  
Consegnato il 15/11/1920 alle ore 8 min.  
Erhalten von — Reçu de 15/11/11 um - à 11 Uhr — heures min.  
Ricevuto da il alle ore 11 30 min.

Der Telegraphe: Le télégraphiste: *Fri.*

Event. Angaben  
Indications event.  
Indicazioni even.

*Magenta*

*Chanos Potatias*  
Contr. V. 1449  
*Lugano Palaa*

*Zito! Oratio*

*Orusparmonos John*

und zugleich

Schwere Niederlage der Venizelisten  
in Griechenland.

Athen, 15. Nov. (Ga. Ph.) Die Wahlen haben am Sonntag ganz Griechenland stattgefunden. Es werden keine schweren Avisenfälle gemeldet. Die ersten am Abend bekannt gegebenen Resultate sind zugunsten der Venizelisten.

Die kleinste Sprache der obigen Depesche könnte eigentlich genug sagen. Hätte Venizelos noch nur bathievös gesiegt, würde er einen andern Tenor gebrauchen.

Lugano, 15. Nov. (Ga. Ph.) Nach dringenden Depeschen aus Korfu, die heute morgen 8 Uhr 30 ausgetragen wurden, ist im Wahlkreis Korfu die ganze antivenizelistische Liste mit den Brüdern Theophilus an der Spitze mit erdrückender Mehrheit gewählt worden. Die Venizelisten erlitten auf Korfu eine schroffere Niederlage. Sie konnten nicht ein Drittel der Stimmen erobern. Wir warnen vor den tendenziösen Nachrichten aus venizelistischen Quellen und Agenturen, die seit gestern ihren Sieg prophezien. Es ist unmöglich, bis morgen von anderen Gegenden Griechenlands sicher Resultate zu erlangen.



# ΟΙ ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ ΤΗΣ ΕΛΕΝΗΣ ΔΟΞΟΛΟΓΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΟΥΚΕΡΝΗΝ

ΛΟΥΚΕΡΝΗ, ΙΙ Νοεμβρίου 1869  
Ερέου. (Επειταρού, τηλεγράφηση των διποτακλένου συντάκτων μας). — Είποντες-  
ρήσαν. — Ήδη το Έλληνον παρεκκλήσιον της Δουνάρη-  
γης έψαλε δοξολογία ἐπει τῇ εὐ-  
χαρίστῃ τῶν ἀρρενών τῆς πραγματισθείσης Έλλήνος μετὰ τοῦ Δασύδοχου τῆς Ερυμανθίας Εκσάλου. Ήδη τὴν δοξολογίαν ἐνεγκόρνεσσαν εἰς Εποκορέν.

άπομνη, ἡ Εποκορέν τῆς Ερου

μανίας καὶ οἱ κ.κ. Θεοτόκης,

Ελποθίας, Ελπιδοθεωρής,

Επαγγελματίδης, Στρέπτη, Ηε-

ραλλίδη, Μένουσίνης, Μέλισσ-

ης, Ξερούδης καὶ Βλύχλαντης.

Ἡ δοξολογία ἐψάλλει τὸν τοῦ

ἀρχιμανιθρέτου κ. Αεγακή.

Μετά τὴν δοξολογίαν ὁ αι-

σθίον πρίγκηψ Πετρόγραφος καὶ

ἡ Εποκορέν τῆς Ερυμανθίας

περίστασην ὁ Επειταρού, ὁ οἱ-

στον.

## ΤΟ ΕΙΚΟΣΤΟ ΕΤΡΑΩΡΟΝ

### ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΑΧΑΪΟΝΙΑΔΟΣ

Συνεκεντριθησαν χθὲν: τέλος τὰ δικτελέσματα τῶν ἔκλογον διοικήσου τοῦ Νομοῦ μας. Κατὸ τὰ διποτά-  
λέσματα ταῦτα ὡς ἀνεκοινώθησαν ὅτι τῆς Νομογρα-  
φίας ποτὲ οὐδὲν παρέλασεν τοὺς ἔξης ψήφους, ἐπὶ 41,064  
συνόλου ψηφοφορησάντων.

Γούναρης	23.503
Στοινής	22.309
Παναγιωτόπουλος Ἄνδρ.	22.248
Πετραλίδης	22.220
Κρεπτενίτης	21.956
Στεφανόπουλος Δημ.	21.837
Γιαννόπουλος	21.781
Ἄγγελόπουλος	21.766
Ζαΐμης Θεόδ.	21.760
Στεφανόπουλος Α.	21.747
Σταυράτόπουλος	21.711
Παναγιωτόπουλος Παν.	21.660
Ρέθρος	21.632
Φωτήλας Ἀριστ.	21.287
Παπαγιαννόπουλος	20.821
Γρεκοκοπόπουλος	20.819
Μιχαλαξόπουλος	20.366
Γένικας	19.541
Ζαΐμης Παν.	19.245
Γκότσης	19.171
Βοριδόπηγς	19.171
Γκλαζής	18.662
Ἀργυρόπουλος	18.662
Μενιάνης	18.662
Μάρκος	18.662
Ἀναστασίου	18.662
Πολυχρονάδης	18.662
Συργιάτης	18.662
Τσεργιάτης	18.662
Καλιτζής	17.584
Ευθέας	17.584
Μασηνήης	17.018

## ΔΕΥΤΕΡΑ ΕΚΔΟΣΙΣ

(ΔΙΑΙΤΕΡΑ ΓΥΗΡΕΣΙΑ "ΦΩΤΟΣ")

ΑΘΗΝΑΙ.—Ο συνδικαλέστερος τῆς Αντιπολετύσεως Α-  
γριαίηλαδος κατηρτίσθη ἐκ τῶν κ.κ. Γούναρη, Α. Φουφου, Κ.  
Γεροκοπούλου, Γεωνυπούλου, Δ. Στεφανοπούλου, ζεύ-  
γος Παναγιωτόπουλος, Ζαΐμη, Άγγελοπούλου, Φωτήλα,  
Α. Στεφανοπούλου, Κρεπτενίτη, Ζαΐμη, Πετραλίδη, Παπα-  
γιαννόπουλος καὶ Σταυράτοπουλος.



Schweiz. Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

# Telegramm — Télégramme — Telegramma

Wörter — Mots  
Parole

Lugano



\* Aufgegeben den — Consigne le  
Erhalten von — Recu de  
Ricevuto da

den — le  
il

1126 18 anglc = №

192 um — à Uhr — heures  
alle ore min.  
192 um — à Uhr — heures  
alle ore 10 min.

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:

*Lu*

Event. Angaben  
Indications event.  
Indicazioni event.)

Adresse - Indirizzo

Contr. № M.

*1032*

petratias palace

tel Lugano =

envoyames grecce trente mille copies messages grand entthusiasme

grand support effectif helletnes amerique = vlasto

Obertelegraphiert an — Réexpédié à  
Ritrasmesso a

den — le um — à Uhr — heures  
il alle ore min.

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:



1920

Eu em Tarsída

Zekut hñ Egná! tri fraternitate  
 mi fratres in beatis  
 Mox ijom em moriorum Ewangelia  
 Tigris oros etiam eisapycas  
 Kai peregrine, Surgicem non er  
 nigrata.

Tobriga piorum etiam lo  
 mar, etiam  
 Are hñ Tepixu arat lo Tepuán,  
 Eu qui doceo atque docens  
 Te jecu que dicens o Ego er  
 o Ego!

Mi la mísica arrixa, neque ibatur  
 'Egná hñ doceat et dicens  
 Dei scimus quod dicens Propterea nigrá  
 Tui Gáro cùm hoc hñ Teguá.  
 Kep Gáro, omnes quis babilat  
 Kai aíga Teguá tuus cor  
 Fite'gas, hñ etas hñ egná  
 Tui cùda que dicens, my  
Fuselian!





Lebenszyklus von Zikaden und Tropfenwespenlarven — Lebenszyklus der Ameisenlarve zu den offiziellen Lärven

1

TE'LESEEREE CORTEZEE 110, 10, 30, 37

Tel Aviv 10.10.1963  
Teva - Terceros rosarios 110 10 20 13/20 =  
Llamado a la  
Santísima Virgen de la  
Candelaria

Kathleen and — Wrigley de  
Bartolo 22

th petralias hotel mational  
Lacer no =.

*vesiculos ke hettimicos laos = christophorus +*

**Signature:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_ **Initials:** \_\_\_\_\_ **Ref. No.:** \_\_\_\_\_ **Ref. Date:** \_\_\_\_\_ **Ref. Agency:** \_\_\_\_\_



© S. Böhm, D. Schäfer, A. M. Tschirhart und C. W. Wittenberg, 2003. Eine aktualisierte Version dieses Beitrags ist unter [www.schaefer-consulting.de](http://www.schaefer-consulting.de) erhältlich.

## Telegramm — Télégramme — Telegramma

三三二一書記

*Cloud* *410*  
Category etc. - *81* *80* *31* *W 70*

Estimated value - Higher Ed  
High school, college

*Pteralius* Röhl  
National Lugan

Ton pistos ergothento i Charlotte  
engardia Georgios



### Telosurus — Téléarampe — Telegramma

V Foss 526 11 19 12,\*

Wherry — Max  
Purdy

2014-04-20 10:05

卷之三

- echaristoumen engardios zito e  andros kai





Schweiz. Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

No. 2.

# Telegramm — Télégramme — Telegramma

brindisi 329 31:17 17

Nº

Wörter — Mots  
Parole

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:

13.XI.1920

Luganō

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato il /

Erhalten von — Reçu de  
Ricevuto da

192 um — à Uhr — heures  
alle 192 um — à Uhr — heures  
alle min. min.

Event. Angaben  
Indications event.  
Indicazioni event.

Intratutto

Contr. N.

1806

retreatas grand hotel palace lugano =

esultante strepitosa vittoria tanto più forte quanto insperata  
inviovi saluto affettuoso bene auqurante stop calorosa dimostrazione  
et tedeum fatti oggi abbracci viva re constantino = georges cocotos .4

Übertelegraphiert an — Réexpédié à  
Ritrasmesso a

den — le um — à Uhr — heures  
il alle ore min. min.

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:



Lugano

Telegramm — Télégramme — Telegramma

Wörter — Mots  
Parole

371

von — de  
da  
Aufgegeben da — Consigné le  
Consegnato il 11/12 192  
Erhalten von — Reçu de  
Ricevuto da den — le  
il

Lugano № 975

um — à 16 Uhr — heures  
alle ore min.  
um — à 17 Uhr — heures  
alle ore min.

Der Telegraphist — Le télégraphiste;  
Telegrafista

Ped

Event. Angaben  
Indications event.  
Indicazioni event.



Adresse — Indication

Petralias Palace  
hotel  
Lugano

Contr. № 866

Passilefs anakkori is tas 14  
13.05 via chiasso dia venetian.  
idiorita amarostiklia den ginete epomenos  
frontisson dia thessin epissis idopi ison  
kiriou schutz ke vernde  
oti venetian atmopliou iperokhi ike  
idikos dia dimossiografous

Papparegopoulos

Übertelegraphiert an — Déexpédié à  
Altressesso a

den — le  
il um — à  
alle Uhr — heures  
ore

Der Telegraphist — Le télégraphiste;  
Il telegrafista;





Telegraph- und Telephonverwaltung — Administración del Telégrafo y los Teléfonos suizos — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

No. 2

Telegramm Télogramme — Telegramma  
patras 43 9 17 16/35=

Wörter — Mots  
Parole

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:

Il telegrafista:  
*B16*

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato il  
Erhalten von — Reçu de  
Ricevuto da *M* den — le  
il

19 um — à Uhr — heures  
alle *15* ore — heures  
19 um — à Uhr — heures  
alle *10* ore — heures  
min.

Eventl. Angaben  
Indicationes eventl.  
Indicazioni eventl.

indizien

Contr. №

*2333*

thanon petralian luzern hotel  
national =

philia scharitiria = theodore stephanopoulos . +

Übertelegraphiert an — Recepté à  
Véracrossa :

den — le um — à Uhr — heures  
il alle ore min

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:





No. 2

Telegraphica- und Telephonverwaltung — Administration des télégraphes et des téléphones suisses — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

## Telegramm — Télégramme — Telegramma

zuerich 1945 22 17 18 = №

Aufgegeben den — Consiglie le  
Consegnato il  
Erhalten von — Recu de  
Ricevuto da19 zum A  
den — le  
19 alleInt. — neures  
ore  
Int. — heures  
ore  
min.Wörter — Mots  
ParoleDer Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:Event. Angaben  
Indicaciones event.  
Indicazioni event.

Contr. №

2292

petratias hotel national Luzern =

wir gratulieren herztlichst zu den wundervollen siegen in ihrer heimat  
und wünschen ihnen baldige glückliche heimkehr = mueller henningTelegraphiert an — Bespêdié à  
Bâle-Luzernden — le — um — à  
il — — — alleUhr — heures  
ore

min

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:



Schweiz. Telegraphen- und Telephoneverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

# Telegramm — Télégramme — Telegramma

+ patras 39 11/10 20 8;40' = №

Wörter — Mots  
Parole

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:

Aufgegeben den Consigné le Consegnato il  
Erhalten von — Reçu de Ricevuto da

19 um — a alle 19 um — a alle  
Uhr — heures ore

45 min.

Ereign. Angaben : }  
Indications évent. : }  
Indicazioni event. : }

Contr. №

3158

thanon petravian Luzern , =

Adresse : Telefonnr. :

apeleytherothentes tyranias sas anamenomen enaégonios aristotelis

androutsopoulos +

Übertragographiert an — Réexpédie à  
Büroadresse : den — le um — a Uhr — heures min

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:





Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

No. 2

Luzern Telegraphe 22 31/30 21 17:

Wörter — Mots  
Parole

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:

U telegrafista:

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato il

da  
den — le  
il

Erhalten von — Reçu de  
Ricevuto da

M

22

um — à Uhr — heures  
alle ore  
um — à Uhr — heures  
alle ore

30 min.

SC

Ereign. Angaben  
Indications évent.  
Indicazioni event.

Contr. N° 3331

thamos petratias hotel  
national Luzerne =

danke herzlich fuer freundlichen gruss aus dem freien schweizeland  
erhoffe baldige rückkehr des hochverehrten königspaares und  
treuen umgebung in das endlich auch freigewordene griechenland

= stoltenhof +

Diariotelegraphiert an — Bézpédia à  
Altmanns z

den — le um — à Uhr — heures  
Uhr — ore  
alle — alle

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
U telegrafista:



No. 2.

Schweiz. Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

## Telegramm — Télégramme — Telegramma

Wörter — Mots  
Parole

99

Lugano



von — de

da

Lucerna

Nº 309

192 um — à 90 Uhr — heures

alle 15 min.

192 um — à 20 Uhr — heures

alle 40 min.

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:

Il telegrafista:

Lm.

Erhalten von — Recette — MD den — le il

Ricevuto da

Event. Angaben  
Indications event.  
Indicazioni event.)

Adresse - Indirizzo

Contr. Nº

256

Epmamisoldas  
petralias palace  
Lugano

Epharisto idinis halou sou  
kala patros effomai gligora entelos  
an phrontizon opos phylachthi  
telegraphisate aspozomai

*Lugano*  
Sheis

Übertelegraphiert an — Réexpédié à  
Ritrasmesso aden — le um — à Uhr — heures  
il alle ore min....Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:



Schweiz. Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

No. 2.

Lugano

### Telegramm — Télégramme — Telegramma

... Lugano roma 470 19 16 9/40 =

Wörter — Mots  
Parole

Der Telegraphist: - Le télégraphiste:  
H-telegrafista:

Aufgegeben den — Consigné le ..... 192 um — à ..... Uhr — heures  
Conseggnato il ..... alle ..... ore ..... min.  
Erhalten von — Reçu de ..... den — le ..... 192 um — à ..... Uhr — heures  
Ricevuto da ..... il ..... alle ..... ore ..... min.

Event. Angaben  
Indications event.  
Indicazioni event.

Contr. № 1604

Adresse - Indirizzo

petratias palace hotel lugano =

position 286 députés venezélos même pas députe écrasement terrible  
attend ddigias politique cablez écrivez = yannaros =

Obertelegraphiert an — Réexpédié à  
Bitrasmesso a

den — le ..... um — à ..... Uhr — heures ..... min. .... Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
il ..... alle ..... ore ..... min. .... H-telegrafista:



Schweiz, Telegraphen- und Telephonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

# Telegramm — Télégramme — Telegramma

Lugano

Wörter — Mots  
Parole

Aufgegeben den — Consigné le ..... 192 um — à Uhr — heures ..... min. ....  
Consegnato il ..... 192 um — à ore ..... min. ....  
Erhalten von — Reçu de ..... 192 um — à Uhr — heures ..... min. ....  
Ricevuto da ..... 192 alle ore ..... min. ....



Event. Angaben  
Indications event. ....  
Indicazioni event. ....

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:

Contr. N. 1583

herrn theodor petratias  
palacehotel lugano =

herzlichste glückwuensche und beste grüsse ihr ergebener dumont

Übertelegraphiert an — Réexpédié à ..... den — le ..... um — à ..... Uhr — heures ..... min. ....  
Bürosmesse a il alle ore ..... min. .... Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:





Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

## Telegramm — Télégramme — Telegramma

Wörter — Mots  
Parole

ber 1 + 536 7 16/11 16 = №

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato il192 um — à Uhr — heures  
alle ore min....Erhalten von — Recu de den — le  
Ricevuto da il192 um — à Uhr — heures  
alle ore min....Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
il telegrafista:Event. Angaben  
Indications event.  
Indicazioni event.

Contr. №

155F

Adresse - Indirizzo

petralias palacehotel lugano

= sinceres felicitations = wetli avocat

Übertelegraphiert am — Réexpédié à  
Ultraspresso a den — le um — à Uhr — heures  
il alle ore min.... Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
il telegrafista:

Schweiz Telegrafen- und Telephonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

Nr. 2.



Lugano

16 XI 1920

# Telegramm — Télégramme — Telegramma

Wörter — Mots  
Parole

11

von — de  
da

Corona

Nr. 1574

Angetragen den — Consigné le  
Consegno il

16

192 um — à 11 Uhr — heures 95 min.

Erhalten von — Reçu de  
Ricevuto da

ms

den — le  
il

11

192 um — à 18 Uhr — heures 110 min.

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:

Mr.

Event. Angaben,  
Indicazioni event.  
Indicazioni event.

Per 1 fr 05 cts  
umspeidigt von  
Luzern

am/  
Christos anesti

Contr. N.

1574

Lehalia hotel  
palace Lugano

Famille longoula

Übertelegraphiert an — Réexpédié à  
Ritrasmesso a

den — le  
il um — à  
alle Uhr — heures  
ore

min. Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:





Schweizer Telegrafen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

No. 2.

\* 28.XI.1920 \*

Telegramm — Télégramme — Telegramma

Lugano

FUGANDO

Newyork

Nº 232

Wörter — Mots  
Parole

81

von — de  
da

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato il

28/

192 Jm — à Uhr — heures  
alle ore min.

Erhalten von — Reçu de ms den — le 28/11  
Ricevuto da il

192 um — à Uhr — heures  
alle ore min.

Der Telegraphist : - Le télégraphiste:  
Il telegrafista:

Tela.

Event. Angaben  
Indications event.  
Indicazioni event.

Via anglo

Pcv A. 55 = Umspediert von  
Eugens = Chancs petralias  
Hotel Palace Lugano

Pretres konzils majoris sous direction eveque rodos ou  
delague meletions organisent manifestation phindxalise  
saint eleftherios avec quelques centaines stragatzis koul-  
murtzis butatzis la gastrates levantins sans droit  
veter grecce stop orateur exconsul eleganties vassardale  
cablerent lloyd giorda millebrand resolutions pretendant  
hellenisme amérique contre roi publian presse americain  
telegraphier athenes necessaire destrier immideatment  
medostelou et autres pretres demandez ministre et ram  
nous envoyer voile copie dossiers escroqueries vassard  
par ministre americain atesenes besoin pour feulte  
telegrapher an expédie a den — le um — à Uhr — heures  
Bilbao a il alle ore min. Der Telegraphist : - Le télégraphiste:  
newyork Il telegrafista:

Waivers



Schweiz. Telegraphen- und Telephoverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

# Telegramm — Télégramme — Telegramma



Eventl. Angaben  
Indications eventl.  
Indicazioni eventl.)

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato il

Erlöschen von — Recu de  
Ricevuto da

den — le  
il

192 um — à Uhr — heures  
alle ore min.

192 um — à Uhr — heures  
alle ore min.

Wörter — Mots  
Parole

Der Telegraphist: - Le télégraphiste:  
Il telegrafista:

Contr. N°

1595

petratias griechischer  
deputierter palace hotel lugano =

gruss und heit dem griechenvolk . das seine tyrannis abgeworfen .!  
der weg fuer ihren volkskoenig ist frei = redakteur fischer +

Übertelegraphiert an — Réexpédié à  
Bitrasmesso a

den — le um — à Uhr — heures  
il alle ore min.

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:



No. 2.

Schweiz. Telegrafen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.



## Telegramm — Télégramme — Telegramma

Lugano

genova borsa 327 8 16/11 13/39 =

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato ilErhalten von — Reçu de  
Ricevuto da102 um — à Uhr — heures  
alle ore min.  
102 um — à Uhr — heures  
alle ore min.Wörter — Mots  
ParoleDer Telegraphist: — Le télégraphiste:  
il telegrafista:Event. Angaben :  
Indications event.:  
Indicazioni event.)

Contr. N°

Adresse - Indirizzo

petralias palace hotel lugano

= congratulations souhaits amities = ugo +

Übertelegraphiert an — Réexpédié à .....  
Bürosmesse a ..... den — le ..... um — à ..... Uhr — heures ..... min. .... Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
il telegrafista:

Schweiz. Telegraphen- und Telephonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.



## Telegramm — Télégramme — Telegramma

Zuerich 3+ 4557 19 17/11 13/40 = N

Aufgegeben den — Consigné le ..... 1<sup>o</sup> um — à Uhr — heures min.  
 Consegnato il ..... 1<sup>o</sup> um — à Uhr — heures min.  
 Erhalten von — Recu de ..... den — le ..... 1<sup>o</sup> um — à Uhr — heures min.  
 Ricevuto da ..... il ..... 1<sup>o</sup> um — à Uhr — heures min.

## Wörter — Mots Parole

## **Der Telegraphist: - Le télégraphiste;** **Il telegrafista;**

Event. Angaben . . .  
Indications évent. . .  
Indicazioni event.

622期叫·6530,別

Contra M.

1648

neutralia palace hotel lugano

= herzlichste glückwünsche zum glänzenden erfolge und besten  
wünschen zum guten und gewünschten ausgang ihr = rosenthal

Übertelegraphiert an — Réexpédié à ..... den — le ..... uni — à ..... Uhr — heures ..... min. .... Der Telegraphist: — Le télégraphiste: .....  
Bitasmasse a ..... il ..... alle ..... ore ..... il telegrafista: .....



Schweiz. Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri.

Telegramm — Télégramme — Telegramma

4 Lugano Luzern 5. + 69 15 17/11 14 15

Wörter — Mots  
Parole

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:



Event, Angaben  
Indications event.  
Indicazioni event.

Aufgegeben den — Consigné le  
Consegnato il

den — le  
il

192 um — à Uhr — heures  
alle ore min.

192 um — à Uhr — heures  
alle ore min.

Contr. N. 1652

Adress: - 16529  
monsieur petratias palace

hotel lugano = !

agapitemon sassincheri xena :: monzisis vergasiasas eferan apotereswata  
zito : okasileasmas = tatchs .

Übertelegraphiert an — Réexpédié à  
Ritrasmesso a

den — le um — à Uhr — heures  
il alle ore min.

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:



No. 2.



Telégramm      Télégramme      Telegramma  
 16 XI 1920      Lugano milan 978 12 16 18/10 =  
 Aufgegeben den — Consigné le      da      192 um — à      Uhr — heures  
 Conseggiato il      16/11      alle      ore      min.  
 Erhalten von — Reçu de      mit      den — à      192 um — à      Uhr — heures  
 Ricevuto da      il      alle      ore      min.  
 Wörter — Mots      Parole  
 Der Telegraphist: - Le télégraphiste:  
 Il telegrafista:  
 Mrs. *Mrs.*  
 Contr. N° *1667*

Event. Angaben  
 Indications event.  
 Indicazioni event.

Indica

petralia splendid palace lugano =

auguro tutto cuore vincita vostra causa giusta = farcly =

Obertelegraphiert an — Réexpédié à ..... den — le ..... um — à ..... Uhr — heures ..... min. .... Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
 Ritrasmesso a ..... il ..... alle ..... ore ..... min. .... Il telegrafista:





Telegraphen- und Telephonverwaltung — Administration des télégraphes et des téléphones suisses — Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

No. 2

# Telegramm — Télégramme — Telegramma

Wörter — Mots  
Parole

davosplatz 2.94 14 17/11 11 20 =

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:

U telegrafista:

SCG

Augegeben den — Consigné le  
Consegnato il

Erhalten von — Reçu de  
Ricevuto da

17 alle 12 ore min.  
um — à 12 Uhr — heures — min.  
alle

Ereign. Angaben  
Indications devant  
Indicazioni event.

AM

17/11

Contr. N.

2197

monsieur thanos tesratias hotel  
national Luzern =

felicitations cordiales pour la grande victoire = rattis drossopoulos ="

Übertelegraphiert an — Réexpédié à  
Rétransmis à

den — le um — à Uhr — heures min. Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
il alle ore ore U telegrafista:





Schweiz, Telegraphen- und Telefonverwaltung. — Administration des télégraphes et des téléphones suisses. — Administración de los telégrafos y del teléfono suizos.

# Telegramm — Télégramme — Telegramma

Wörter — Mots  
Parole

pyrgos 38 14 15 20 =

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:

Aufgegeben den — Consigne le  
Consegnato il  
Erhalten von — Reçu de  
Ricevuto da

um — a um — heures  
alle — alle ore min.  
um — a 11 Uhr — heures 55 min.  
alle — alle ore

920

1800

Contr. N.

Kreuz Angaben  
Indications croisées  
Indicazioni crociate

tanon petralias grand hotel luzern =

gunaris pantaen katsyise laos panigirise anamenon basilea  
= teodoro zoras .+ .

Gesattelegraphiert am — Rensepâdia à  
REAGENZIA 3

den — le um — a  
u alle

Der Telegraphist: — Le télégraphiste:  
Il telegrafista:



69/ Milano 20 N.Y.

petratias national Luzern

officiale roemische note: coryere betont italienische regierung habe durch keine absicht sich attaetigen franzoesischen veto gegen ruckkehr konig konstantin anzuschliessen das fremde einmischung angelegenheiten befreundeter verbuendeter nation bedeuten wuerde seinen ueberlieferungen getreu ist italien ansicht dass jeder staat recht habe seine regierung regime und souveraen selbst nach eigenen interessen zu waehnen solche fremde einmischung liesse sich gar recht nach internationalem recht rechtfertigen anderseits bestaetigt coryere aus paris eniglicher regierung habe keine lust mehr sych veto frankreichs anzuschliessen . frankreich werde somit mit platonischen protest auf sich allein angewiesen bleiben = gody +

taxe recue = reexpedie de lugano = petratias hotel national Luzern =

laos patron katalas tiranian beniselous sinekentroth protofani sinagemo arassas ekliassias poleos opou epsali meso prafronou ekdiloseon polichronion basileon constantinou sofias iper tachistis epanodou opion eftchonte polite stratos diaschisontes odous kratentes lanpadas = colonel thocharis charles dracopoul +

Patras

thanatos petratias hotel national  
Luzern =

vive liberte roi constantin merci = ruffo . . +

St Cloud 16 N.Y.

Se file negaloergota

Roma 15 N.Y.

Lembessis

petratias palace Lugano .

- enikisamen pesmazoglu +

London 17 N.Y.

= zito i hellas = mercati . +

Roma 15 N.Y.

petraglia palace hotel  
Lugano Suisse .

= vittoria venizeto caduto trionfo : viva costantino =  
pietro janmaro jannopolu = :

New York 17 N.Y.

thanatos petratias hotel national  
Lucerne =

sinceres felicitations amities theotokis tevides papoarigopoulos  
dimitre tevides mercati ypsilantil agastassopoulou legatis kousides  
sakelarides pipinellis coroneos cartalis et tout la valta  
garde celebros sotoni lasto demetrios lasto adamantis polyzotis +







*Euphorbia Karoensis* f. 106g-1920



ΟΙ ΑΦΙΧΘΕΝΤΕΣ  
ΔΙΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΟΧΗΣ

ΜΕΡΙΚΑΙ ΔΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ  
ΤΗΣ ΕΚ ΒΕΝΕΤΙΑΣ ΔΙΕΛΕΥΣΕΩΣ  
ΤΟΥ ΒΑΣΙΔΕΩΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

(B); άραιότερον γίλον τοῦ «Τελεγγάρα» παραπλέοντος τῷ Βασιλεύ ταξιδίου διελλαγή την κάτινθ λαπτο-

## Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

# ΔΙΑΓΓΕΛΜΑ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

επίσκοπον παρέδων ἡμῖν ἐν ἀγωγών τοις συγχρηματοποιοῖς, που  
οὐδὲ θύμως οὐδὲ εἶπε σταγαράν  
να παπολεύῃ οὐδὲ η οὐδὲ κα-  
πποντα σες περιγράφεις καὶ

η εἰς αὐτήν πεποιηθείσαντα μέρος.  
Οὐδένα καὶ λαχών οὐκέπειρά  
μετελέκται κακούσιων τῶν τυ-  
χῶν της Ηλείαρχος. Οὐδένας  
μέντος διὰ τὴν πεποιητικήν  
αυτῆς, ἀλλ' ἐπειρόμενος ἐπὶ<sup>της</sup>  
πληρότηταν προφανεύειν  
πούλους, οἷς τοῦ θραύστηρον  
τοῦ κατέ γῆν καὶ θάλασσαν  
ἔνδυσθεντος πεποιητικὸν μηρὸν  
μεταποιεῖνταν.

Εποικοδωματικόν τον αναβλέψεις υπό την αρχήν.  
Επί πάντας οι μάρτυρες σύμφωνα με την προσθήκη τους στην απόδειξη της αληθείας των επεισόδων που πραγματοποιήθηκαν στην περιοχή των Αχαρνών προσέβασαν την πόλη των Αθηναίων με στρατιωτικές δυνάμεις. Μετά την απόβαση των προστατευόμενων προσώπων της πόλης στην περιοχή των Αχαρνών, οι Αθηναίοι προσέβασαν την πόλη των Αχαρνών με στρατιωτικές δυνάμεις.

επένδυσην παραγόντων.  
Ἐποιεῖται οὖν τὸ πατρικὴ μέρος  
εκείνον, ἢ τὸ καρδιῶν τῆς  
Ἑλλαστικῆς ἐκ τοῦ μὲν αὐτοῦ  
του θεάτρου προσθήλαστο,  
του ιερού, ἀπειλεῖσθαι τὸ  
πρότοις τὴν Ἑλλαστικὴν εκείνην  
αὐτὴν τὴν πατριότερην μετα-  
βιβεῖσθαι τοῖς θεοῖς τὴν Θυγατέρας  
τῶν Ελλαστῶν τὴν  
Ἑρμονίκην παραπέμψασθαι  
καὶ στέψασθαι τὴν περιφέρειαν  
τοῦ πατρικοῦ μέρους. Εἰληφεται  
τοῦ μεταβολοῦ τῆς Ελλο-

Επίς έστει ηδη ὁ ακοπός  
του διού μαν, υπ' αποθεούμενοι  
αντάρταις τῆς ἀγάπης τοῦ  
Ιηλαγούκος Λαζαρέος τῆς  
Ιωνίας πατέρας της Αγίας Κυριακής.

Καροντάς ούτως ἐπὶ τὴν Ἐθνικὴν ἀποστολήν, δ' ἀποδεῖξαντες τὸν εὐλαύνειν λόγον συνεχίζει τὸ απόκινον ἐπιτοπιστικὸν του.



ПАРАНІОФОРІЯ ч. 8: ПЕТРАЛІ

ΑΘΗΝΑΙ Ὡ Α. Μ. ἡ Βασιλεία προβάνεται εἰς  
τὸν Χρυσοῦν Σταυρὸν τοῦ Κυρίου τοῦ Ιησοῦ  
καὶ τὴν κ. Πετραλούδην, ἐπειδὴ περιεστῶται τῷ με-  
γάλῳ τούτῳ.

AMERICAN TOYS LTD. LTD.

**ΜΕΡΙΚΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ  
ΤΗΣ ΕΚ ΒΕΝΕΤΙΑΣ ΔΙΕΛΕΥΣΩΣ  
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ**

(Είς άγνωστον ρέλον τοῦ "Τηλεργάδου" παρακαλούθηκεν τοῦ Βασιλέως ταξίδιον διεπέλευν τὴν αἰτίαν λεπτομερείων παραγράφη τὴς ἐκ Βενετίας διελεύσως τοῦ Βασιλέως, αναγνώσσοντας ἑταῖος ἀγνῶτα ἔπιστοις).

"Τιοῦ ἡ 2/12 προῖνή ὥρα τῆς Τετάρτης διε τὸ φέρον τοῦ Βιστούλης προῖνον εἰσῆδεν εἰς τὸν λαμένα τῆς Βενετίας;

Ἐπειδὴ δύναται οἱ Βασιλίς τι: τὴν ὥραν δὲ εἶναι ἐκομόνιον εἰς τὸ βασιλεῖον· ἀπερασσόσθη, δύπας τὸ προῖνον παραμένει ἐντὸν τοῦ σταθμοῦ μέρον προτέλη.

Ἡ διατομορία τῆς πεδίσεως, ἡ γαροτυλώση καὶ ἡ διατονούσια λαμένης καθὼς καὶ ἡ Gavaria Reggia εἴχον λόβην ἐπεκτείνει μέρος πεδίου περιφρόνη ηγαντία τοῦ μέρους δύο δεκατετάραντων ἡ διαδικτυόση χίλια δεδομένου δια τὸ δέδον δέκαν ἡμέρων ἐλαχιστοῦ τόσον ἐν Βενετίᾳ δους καὶ ἐν Μίλαν φέροντος υπόστοις μετό βορβένων, θέλεγοτο δὲ ἐις μετοψὺν τούτων ἡραν καὶ τρεῖς Γυναίκαις. Τὰ μέρη ταῦτα εἰχον ἡγεμόνην ἐκτόπετρον συνεργούσας τὴν προτεραίαν μεταξὺ τοῦ Ἰταλοῦ Ναυτικοῦ καὶ τοῦ Ἑλλήνος τοπούσου κ. Ἡπίου.

\* \* \*

"Τιοῦ ἡ μᾶρα ἐβρόδημη πενθεῖται διε τῆς Βασιλικῆς Οἰκογένειας πολεκούμενον εἰς τὸ πρόγονον ἐν τῷ Ιδαίων Βαγγέων Ρεστοράν διπερ ἡ ικολούσθε τῆς Βασιλικῆς Οἰκογένειας πολεμούν.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ προγεύματος εἰς δὲ ἔλοινον μέρος καὶ οἱ κ. Ιαν. Θεοτόκης πρὸς τὴν θελάρχην τοῦ Βιστούλην ἐν Ἐβίστει καὶ νῦν βιστελάρχην Κερνούσος, Λεβίδηρη, Λεμπέση; καὶ Πιέτραλας εἰσῆδεν εἰς τὸ "Εστιατόριον χωρὶς νά αναγυριλῆδη ὃ ἐν Ρόμη τοῖς Πιέτροις τῆς Ἐλλεδος κ. Κορομητῆς Ο. Κ. Προδρομίου ὥρος ὡς: συνθάρσον, προσχώτων, ὑποκλινεται προ τοῦ Βασιλέως. "Οὐ γαρεπὶ δαλ γε κακῶς, διαπέσσεται τὴν γείρα τῆς Βασιλίσσος καὶ ἵσταται ἀφενός πρὸς τῆς Βασιλικῆς Τραπέζης πρὸς μεγίστην συνεργάσταν πάνταν.

Εξίνως δὲ κ. Τζάν Θεοτόκης ἀπῆλλαξε τὸν Μεγαλεόποτον τῆς παρονοσας τοῦ κ. Κορομητᾶ προδρομέας εἰς τὸ διαπιττήλον τῆς δύος τῆς παρονοσιάσεως λόγῳ τοῦ δια δια Μεγαλεόποτος ἀπεστραμμένης, οὕτω δὲ δ. κ. Περὶ μὲν μαστούμην εἰσήγημε! Χορονγαρακῆς ὀνταρέσκουν διι τοῦ οὐδημαριανοῦ γενήθηται τηλεργάσημα ἐξ Ἀθηνῶν τοῦ κ. Υποτροχούν τῶν Ἐπιτεροκάνων μαντηλλάστοντος ὅτι δ. κ. Προδρομίου διπλάσαστο τὸν βασιφόν της ἐξ Ρόμην Προτεραίας.

"Η μᾶρα ίπαν 7/12 προεΐστη. "Αναγυρίσται διαθαρροχος κ. Ηστέης μετὰ τοῦ ἐπιτελέοντος τοῦ. "Η συγγάνεια τοῦ Βασιλέως μας είνοι καταστανής. Μόλις συγκρατητος. "Ηθέρα δινογκή καὶ ίδου δ ἀπορέσαστο τοῦ Ἐλλήνος Ναυτικοῦ ἐν μεγάλῃ στολῇ πρὸς τοῦ Βασιλέως τοῦ.

— Μεγαλεόπατε. Ληπτάνω τὴν τιμὴν νά ἐκοβιάζει τοῦ εὐλόγητοῦ γονού επιστομού: τοῦ "Ἐλλήνον Ναυτικοῦ πρὸς τὸν Ἐνδέδον Ἀρχηγόν τον. Εἴμαι εντυχής: διότι εἰς ἡμὲν Ελασσον διάληρος νά Σᾶ; καιροτερος.

Ο Βασιλεὺς συγκεκινημένος εὐχαριστεῖ οἱ διρβαλματος Τον δηλον πλεύτερον τῶν γελέων Του. Η Βασιλίσσα κλαίει. Ή μακρά πραγμάτισσα Αιταρετήν ἡ γερατεύμην κουμπαρο πεύκη Σωτητῆν και Στόλουν καὶ διώριστος οὐντριόφορος τοῦ Βασιλεού Ζαύγους κατὰ τὰς μαρδόν τὰς εἰς ἱεραῖς ποραγήτει παριθρήγως μηδ δυνατεῖν νά ἐνοιση τὸ δι εἰλέβατε χάρον τὴν συγγάνειαν την και διποιεισμένη πρὸς τὸν παρδην παρα τηνεμένον κ. Πετραλίδην λέρε:

— Τι ουμβαλεῖς: δὲν δη μάς πάρουν στὸ βασόρο;

Ἐν ὧδη μετοψὺν τῆς συγκατάθεσα τῆς Α.Μ. διδεται τὸ σύνθημα και τὸ ιστενον ἐκκινει ποεζημένον βούλεος εἰς τὸν σταθμόν.

Μεγάλη περιέργεια και ποιει τὶς νευρικότης παρα-

πομένης παρὰ τῇ διοικητῇ θεοτοκοῖς τῆς Α. Μεγαλεόπατος. Θ' διποιεισμόν ἀρδε γε Βασιλικές τιμές οἱ Ιταλοί;

Εισερχόμενα εἰς τὸν σταθμόν. Βρούτις ἀδη παςαγ-



**ΠΡΑΣΙΝΗΦΟΦΙΑ η. Θ. ΠΕΤΡΑΛΙΑ**  
ΑΘΗΝΑΙ. Η Α. Μ. η Βασιλίς προγύαγεν εἰς τὸν Χονσούν Σταυρὸν τοῦ Σωτῆρος τὸν πρώτην βουλευτήν κ. Πετραλίδην, απονείμεις θιοπεδεώς τὸ παρόστημα.

**ΑΦΙΞΙΣ ΤΟΥ Θ. η. ΠΕΤΡΑΛΙΑ**  
ΑΘΗΝΑΙ.— Συγχρόνως μὲ τὴν ἐπαταύθη ἐπλανόντον τοῦ Βασιλέως ἐπανῆδεν και δὲ εἶναι προστιθετούσιος εἰς Ἐβίστειαν Ἐγρύπον πολιτεύσης Πατριών κ. Θάνος Πατραλίδης. Ο κ. Πετραλίδης οικονομῶν εντυθή λόγῳ διασρέπας διαισθανεταις θα καταστηται εἰς την θιοπεδεών του πατείδα της Πάτρας λιαν εβδομάδα.



CONSOLATO GENERALE  
DI S. M. IL RE D'ITALIA  
NEL CANTONE TICINO

Palace Hotel  
Rome

LUGANO, 25 Novembre 1920

No. 1537 Ris.



CHIASSO  
15 DIC. 1920  
ENTRATA

Si richiedono le R.R. Autorità dei varchi di Chiasso Stazione e Ponte Chiasso di lasciare liberamente passare il Comm. Thanos Nicola PETRAKIAS, al seguito di S.M. il Re di Grecia, e di volersi prestare assistenza ove occorra.

IL R. CONSOLE GENERALE



STRADA  
27 NOV 1920





Επίσκεψη στην Ελλάδα  
Κορίνθιο Φάνερων  
τον Ιανουάριον  
της περιόδου της ανεξιχύτηκης  
αυτοκρατορίας.



Τηλέγραφη

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

Αριθ. αφίξεως 5183-2

Ελλήφθη ἐπι τῇ οἰκίᾳ τοῦ Παραλαβών

ΑΝΑΣΤ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΙΑΣ

Απλοῦ τηλεγραφήματος	Διά	Τέλη	Mετεβασθη εἰς
Ο Εισπράξας	Ἐν φύσει		τῇ οἰκίᾳ τοῦ Μεταβάσεως

ΑΝΑΚΤΟΡΩΝ 1924 11 22/1 12, = λεξ. ημ. ώρα λ. 191

ΠΕΤΡΑΛΙΑΝ ΘΑΝΟΝ ΠΑΤΡΑΣ , =

ΞΥΧΑΡΙΣΤΩ ΕΓΚΑΡΔΙΩΣ ΑΝΤΕΥΧΟΜΑΙ ΑΙΣΙΟΝ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΕΣ , =

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ - B !





Ἐν Βέρνη, τῷ 22/7 Μαρτίου 1922

Ἀριθ. 271

Ἡ ἐν Βέρνη Βασιλικὴ Ἑλληνικὴ Πρεσβεία πιστοποιεῖ,

διά τοῦ παρόντος ὅ τι οἱ Κύριοι Θάνοι Ν. Πετραλι-

ᾶς ἀφιχθεῖς ἐν Ἑλβετίᾳ, ὡς καταδικάσμενος, κατ'Αἴγυ-

ετον τοῦ 1917, διέμεινεν ἐνταῦθα μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς

ἐντεῦθεν καθόδου τῆς Αὐτοῦ Μεγαλειότητος τοῦ Βασιλέως

εἰς Ἑλλάδα, ὅποτε καὶ συνανεχώρησεν εἰς Ἀθήνας.

Ἐν Βέρνη, τῷ 22/7 Μαρτίου 1922



Ο  
Πρεσβευτής

T. Karayannidis





